



ГАЗЕТА  
ВЕРХОВНОЇ РАДИ  
УКРАЇНИ

# Голос України



## СЬОГОДНІ В НОМЕРІ:

### Щоб виплатити зарплати, знову будуть внесені зміни до бюджету

До проекту розкладу засідань Верховної Ради на цей пленарний тиждень внесено 72 питання, 11 урядових законопроектів, 3 президентські, а 7 — глава держави визначив як невідкладні. Як повідомив Голова Верховної Ради Володимир Литвин на вчорашній погоджувальній раді керівників депутатських фракцій, груп і комітетів, за тематичною спрямованістю це переважно соціально-економічні питання.

Найбільше депутати попрацюють сьогодні. Вони розглянуть 23 питання, 54 законопроекти. Серед них, зокрема, 10 законопроектів про внесення змін до Закону «Про перелік об'єктів права державної власності, що не підлягають приватизації», 7 проектів постанов про внесення змін до Регламенту Верховної Ради (про черговість виступів).

(Закінчення на 2-й стор.).



Зліва направо: Ігор Юхновський, Василь Хара, Іван Томіч.

### Президент ПАРЄ Рене ван дер ЛІНДЕН: «Парламентські вибори стануть іспитом для нової влади на вірність демократії»

Учора у Страсбурзі відкрилася осіння сесія Парламентської асамблеї Ради Європи (ПАРЄ). Для України вона стане ювілейною — майже десять років тому, 9 листопада 1995-го, наша країна стала членом Ради Європи. Це був перший і, на жаль, на сьогодні найбільший крок нашої держави на шляху євроінтеграції.

Не секрет, що до РЕ Україну прийняли, так би мовити, умовно, сподіваючись, що ми виконаємо взяті зобов'язання. Основні з яких — прийняти новий Кримінальний кодекс, реформувати прокуратуру та впровадити в життя Європейську мовну хартію — і досі не виконано. Крім того, навіть прийняті закони, які відповідають вимогам РЕ, часто не працюють. Тому моніторинг України з боку ПАРЄ триває.

(Закінчення на 5-й стор.).

#### ■ Я ВАМ ПИШУ...

### Мріємо про стабільність

Не встигли пенсіонери отримати свої мізерні до-  
бавки до пенсії, як знову на недосяжну висоту під-  
нялися ціни. Всю країну охопила інфляція. Наш уряд постійно обіцяє гар-

не життя, та змін на кра-  
ще, на жаль, ми не від-  
чуваємо. Мимоволі пос-  
тає питання, коли на-  
решті в Україні панува-  
тимуть здоровий глузд,  
стабільність та нормальне  
людське життя?!

Володимир ВОЛКОВ,  
ветеран війни та праці.  
Знам'янка  
Кіровоградської області.



Народний депутат, член фракції Народної партії Віктор КИРИЛЛОВ:  
«Фракція підготувала альтернативний проект держбюджету, в основу якого покладено принцип формування знизу вгору: від села, міста, району, області до бюджету країни»

## У КОМП'ЮТЕРІ ВІД «ГОЛОСУ УКРАЇНИ» — ВСЯ ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПЕРЕДПЛАТУ



#### ■ АКЦІЯ

Прилуцький центр поштового зв'язку №3 організував передплату 1564 примірників «Голосу України». Заступник головного редактора «Голосу України» Сергій Демський вручив поштарям потужний комп'ютерний комплекс.

— Ми дуже задоволені, що наші зусилля відзначили, — каже начальник Прилуцького ЦПЗ №3 Петро Руденко. — «Голос України» постій-

но прогресує, змінюється в контексті сьогодення. І це додає нам впевненості, що кількість передплатників з 1 січня 2006 року зросте.

Комп'ютер та принтер отримав відділ, який безпосередньо організовує передплатну кампанію, оформляє замовлення.

— Я вражена таким подарунком редакції, — зазначила начальник відділу передплати Тетяна Кантур. — Ви ніби знали, що нам сьогодні

найпотрібніше! Цього року ми перші в області перейшли з ручної обробки замовлень на ЕОМ. Тепер у цьому комп'ютері буде вся інформація про передплату в усіх наших відділеннях.

На знімку: начальник відділення Тетяна Кантур (ліворуч), ст. інструктор Тетяна Кирикова та начальник поштового вузла зв'язку Петро Руденко.

Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА.

### Полям потрібна волога, а селянам — гроші

Через нинішню посуху сходи озимої пшениці на полях країни надто зріджені, а на деяких не з'являються взагалі. Якщо вже на Житомирщині, де більше звикли до проблем з надмірною вологою, потерпають від посухи, то ситуація серйозна. Загалом в Україні озимини посіяно менше третини від потреби, зазначила народний депутат України (фракція Народної партії) Катерина Вашук під час прес-конференції у Житомирі. За її словами, уряд має зробити все для

того, щоб не повторилася ситуація, коли вивезли зерно за кордон, а потім після неврожаю довелося імпортувати його за височенними цінами і вартість буханки у магазинах зросла. На думку депутата, необхідно терміново викупити зерно у виробників, щоб створити його запас на випадок неврожаю. Це буде також реальною підтримкою аграрного сектору, селяни зможуть краще підготуватися до весни, повідомляє наш власний кореспондент Олексій КАВУН.

### Студентські вимоги змінюються від політичних до меркантильних

Минулої неділі в столиці відзначали річницю «революції на граніті». 2 жовтня 1990 українські студенти розпочали у Києві першу в історії радянської України масову публічну акцію протесту проти чинного тоді уряду. Цю дату відсвяткували концертом на Майдані та пікетом під стінами Міністерства освіти і науки. Студенти вимагали скасувати зміни до закону про вищу освіту, а саме — положення про обов'язковий трирічний термін відпрацювання для бюджетників. І ще — унеможливити перегляд розмірів платні протягом терміну навчання за контрактом. Протестувальники також домагаються запровадження пільг на проїзд залізничним, автомобільним та водним транспортом, які діяли б протягом цілого року.

#### Коротко

- До держбюджету за дев'ять місяців надійшло 60,6 млрд. грн. — 163% порівняно з минулорічним показником
- У Донецьку відкрився XII Міжнародний фестиваль «Зірки світового балету»
- Близько 4,5 тис. грн. виділила влада Києва сім'ям загиблих на виробництві у 2004 році

### Урегулювання проблем, включно з кордоном

У контексті минулого візиту до Москви нового українського прем'єра були цікаві заяви. По-перше, на спільній прес-конференції з президентом Володимиром Путіним Юрій Єхануров заявив, що його уряд вважає Росію своїм головним партнером. Під час зустрічі сторони обговорять відносини Україна—ЄС, зокрема, виконання Плану дій, перспективи європейської інтеграції Києва, а також підготовку до саміту Україна—ЄС, що відбудеться 1 грудня в столиці України. На 7 жовтня запланована зустріч Єханурова з генсеком НАТО.

(Закінчення на 5-й стор.).

Фото Володимира РЕПІКА (Укрінформ).





Центральна виборча комісія виділить 480 тисяч гривень на придбання апаратно-програмного комплексу для захисту від несанкціонованого доступу до електронної системи «Вибори»

Центральна рада партії «Собор» прийняла рішення залишити лідером організації Анатолія МАТВІЄНКА і скасувала попереднє рішення центрального проводу партії про складення ним повноважень голови партії



■ У НОМЕР

Перспективи розвитку

*Проект бюджету буде максимально узгоджений між Кабінетом Міністрів і Верховною Радою в інтересах українського суспільства. На цьому наголосив під час учорашньої прес-конференції Голова парламенту Володимир Литвин. Він повідомив, що погоджувальна рада заслухала інформацію виконувача обов'язків голови Бюджетного комітету Людмили Супрун, в якій йшлося про те, що підготовлений бюджет є одним з найгірших і надзвичайно незбалансованих. Лідери депутатських фракцій, груп і комітетів зійшлися на тому, що треба утворити робочу групу на рівні міністрів для доопрацювання головного фінансового документа країни. «Моя позиція полягає в тому, що проект бюджету має співвідноситися із Бюджетною резолюцією», — наголосив Голова ВР.*

Володимир Литвин повідомив також, що Кабінет Міністрів планує заслухати звіт керівників ОДА за 9 місяців і прийняти серйозні «хірургічні» рішення. До пріоритетних завдань уряду, переконаний Володимир Литвин, відноситься адаптація законодавчих актів, які стосуються входження України до СОТ, до українських реалій. Голова парламенту вважає, що нині треба проаналізувати всі закони і їх вплив на вітчизняного товаровиробника. Ймовіріше, саме через це Кабінет Міністрів відкликав свої законопроекти щодо СОТ для доопрацювання. А зрушення у відокремленні влади від бізнесу в новому уряді глава парламенту назвав незначними. «Бізнес наступає, а влада обороняється».

Володимир Литвин, як завжди, був лаконічний і стриманий в оцінках стосовно резонансних подій. Зокрема, щодо реприватизації та націоналізації. «Мирові» угоди в цих питаннях треба укладати виходячи з необхідності відновлення справедливості і знайти найкоротший шлях для розв'язання цієї проблеми. Голова парламенту вважає, що можливе як повернення частин акцій державі і виставлення їх на продаж, так і доплати за об'єкти нинішніх власників. «Головне, подивитися, що є ефективнішим для України і дасть відчутний результат», — наголосив він.

Не виключено, що цього тижня троє депутатів-сумісників напишуть відповідні заяви, а Регламентний комітет прийме відповідні рекомендації, повідомив Голова ВР.

Найближчим часом, спрогнозував Володимир Литвин, парламенту навряд чи вдасться заповнити вакансії голів комітетів. Оскільки нині на кожну посаду висунуто по 4—5 кандидатів. Як вихід, він запропонував рейтингове голосування і ту кандидатуру, яка набере більшу кількість голосів, включити в постанову. Крім того, повідомив Голова Верховної Ради, народні депутати домовилися, що найближчим часом буде доопрацьовано законопроект конституційних змін для розширення повноважень місцевого самоврядування.

Наталя ЯРЕМЕНКО.

Щоб виплатити зарплати, знову будуть внесені зміни до бюджету

(Початок на 1-й стор.).

Для повторного розгляду з пропозиціями Президента запропоновано Житловий кодекс, зміни до Закону України «Про державні гарантії відновлення заощаджень громадян України» та до Закону «Про статус ветеранів війни, гарантії їх соціального захисту». Цього дня, за скороченою процедурою, народні обранці розглянуть зміни до Закону «Про загальні засади подальшої експлуатації і зняття з експлуатації Чорнобильської АЕС та перетворення зруйнованого четвертого енергблока цієї АЕС на екологічно безпечну систему», а також зміни до Кримінального та Кримінально-процесуального кодексів України (стосовно відповідальності за підміну та знищення виборчої документації).

За словами Володимира Литвина, у четвер у порядку денному переважатимуть фінансово-економічні питання. Зміни до Закону «Про Державний бюджет України на 2005 рік» (про дотації місцевим бюджетам для забезпечення виплат зарплати та інших першочергових видатків), зміни до законів «Про телебачення і радіомовлення», «Про систему суспільного телебачення і радіомовлення України» народні обранці розглядатимуть у другому читанні. До речі, загалом, як нагадав глава парламенту, комітети опрацьовують до другого читання понад 150 законопроектів. Він закликав своїх колег активізувати роботу в цьому напрямі. До порядку денного внесено і законопроект «Про загальну чисельність Служби безпеки України» і для повторного розгляду з пропозиціями глави держави Закон «Про Кабінет Міністрів України» та інші.

У п'ятницю депутати знову повернуться до проблем приватизації і націоналізації, а також заслухають звіт голови Комітету Верховної Ради України з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією Володимира Стретовича. І за скороченою процедурою розглянуть зміни до Закону «Про загальнообов'язкове державне пенсійне страхування» (стосовно перерахунку пенсій).

Наталя ЯРЕМЕНКО.

■ ПРИВІТАННЯ

Рада Всеукраїнської професійної спілки народних депутатів України у Верховній Раді та профспілковий комітет профспілкової організації народних депутатів України ІV (XV) скликання щиро вітають народного депутата України ІІІ (XIV) та ІV (XV) скликань КИРИЛЬЧУКА Євгена Івановича з 65-річним ювілеєм та бажають міцного здоров'я, щасливих днів і плідних справ, довголіття, благополуччя та здійснення всіх задумів!



КОЖНА ШКОЛА — ЯК ОСТАННІЙ БАСТІОН

*Голова Верховної Ради України Володимир Литвин приїхав на Сумщину з двоякими почуттями: радість від гарної погоди та золотой осені затьмарював сум від побаченого. По обидва боки дороги — все понівечене, зруйноване, неначе тут щойно прокотилася війна. Це порівняння навіяли главі парламенту нещодавні відвідини Хорватії, де у 1991—1995 роках палили бойові дії. У нас це було 60 років тому. Але таке враження, ніби у хорватів ніколи не було війни, а у нас — вона тільки-но завершилася... «Очевидно, в Україні 15 років триває «холодна війна», і пора її закінчувати, треба починати жити й працювати», — сказав Володимир Литвин. І в усіх своїх виступах під час робочої поїздки був доволі категоричний.*

І говоримо про Європу?

На день учителя в Конотопі було велике торжество — відкриття нової школи. Але у вітаннях педагогів із професійним святом та новосіллям також переплелися урочисте й тривожне. Конотопська загальноосвітня школа № 7 — це загалом вісімнадцять за рік новозведена школа в Україні. Раніше навіть у одній області будували більше. До нового навчального року закрили 78 так званих малокомплектних шкіл, здебільшого на селі. За останні п'ять років в Україні перестали працювати 663 школи, а учнів поменшало на 1,2 мільйона. Це неначе зникла з карти ціла Сумська область. Цьогоріч стали першокласниками на 32 тисячі менше дітей, аніж торік. «І ми говоримо про Європу, про перспективи України? — риторично запитав В. Литвин, виступаючи на урочистостях у Конотопі. — Якщо не зрозуміємо, що кожна школа — це той останній бастіон, через який не можна переступати, що потрібно забезпечити повноцінне функціонування шкіл, особливо у сільській місцевості, тоді буде говорити про перспективи України».

Принагідно пригадав Володимир Литвин і свій перший клас. Його перша вчителька — Марія Броніславівна — на жаль, уже давно відійшла у вічність. Школа в селі Слобода Романівська на Житомирщині — це була просто сільська хата, де підпирали дах стовпи і по черзі грілися коло грубки. У класі було холодно, але спогади про школу в нинішнього керівника парламенту — найтепліші.

Пішки у глибинку

Упродовж усієї поїздки глава парламенту часто зупинявся порозмовляти з людьми — і коло воріт школи, і під час огляду виставки-ярмарку «Конотопська сотня-2005», і у селі. Зазвичай найактивнішими були літні жіночки, котрих передусім турбували соціальні проблеми, — при низливо низькі пенсії, негазифіковані села, транспортне сполучення, втрачені заощадження, оформлення спадщини тощо.

...На в'їзді до села Великий Самбір Конотопського району також стоїть школа. Але недобудована. Колись на цьому місці була церква, яку зруйнували в роки колективізації. Володимир Литвин зупиняється (що не було заплановано) й обходить цей довгобуд. Біля сільського будинку культури Голову Верховної Ради знову оточують селяни. Одна бабуса дивується, що її так просто допустили до «головного депутата» — охорона глави парламенту не заважає ім-



Фото Олександра КЛИМЕНКА.

Зустріч з мешканцями села Великий Самбір Конотопського району.

провізованому спілкуванню. Якесь жіночка неподалік журиться, що Литвин так рано посивів «од тої клятої роботи». Усіх присутніх (несподівано для багатьох) запрошують до зали клубу.

Держбюджет-2006, на переконання глави парламенту, повинен бути бюджетом розвитку і враховувати першочергові потреби людей

Головне — не колір

Багато людей із тривогою запитували, чого очікувати в недалекому майбутньому. Говорячи про проект держбюджету на наступний рік, Голова ВР наголосив: вочевидь, нам треба думати не про те, як перерозподілити бюджет, а як його приростити. А вже потім ділити, чітко визначивши пріоритети, не намагаючися сподобатися всім, особливо напередодні виборів. «Пора відійти від майданних гасел, а розпочати серйозну розмову, говорити не про зради в командах, а про ті проблеми, які печуть людям», — вважає В. Литвин.

Держбюджет-2006, на переконання глави парламенту, повинен бути бюджетом розвитку і враховувати першочергові потреби людей. «Потрібно оголосити не рік, а п'ятирічку села», — сказав В. Литвин і пообіцяв відстояти, щоб не менше 10 відсотків видаткової частини бюджету було спрямовано на потреби села, а соціальна сфера на селі була неотторканна. Відповідну постанову вже прийнято парламентом.

В. Литвин не виключає: якщо не буде враховано ці пропозиції та вимоги Бюджетної резолюції, запропонований урядом проект державного кошторису, який 21 жовтня буде внесено на розгляд у першому читанні, може не підтримати сесійна зала парламенту. «Якщо не прийдемо до взаємнокомпромісного рішення не в інтересах парламенту чи Кабінету Міністрів, а в інтересах України, людей, тоді Верховна Рада має піти на те, щоб виробити і прийняти свій варіант бюджету, який реально відповідал би запитам українського суспільства, — сказав Голова Верховної Ради. — Потрібен реальний бюджет, орієнтований на розвиток, приріст вітчизняної економіки». В. Литвин наголосив, що треба виконувати зобов'язання, які взяв на себе уряд, задекларувавши, зокрема,

зростання зарплат бюджетникам. Водночас підвищення зарплат не може відбуватися за рахунок скорочення вчителів, лікарів, бібліотекарів чи переведення їх на половину чи й навіть чверть ставки. Треба загалом змінити підхід до формування бюджету, переконаний глава парламенту, і передбачити у консолідованому бюджеті збільшення частки місцевих бюджетів.

У деяких запитаннях селян лунало болоче розчарування у новій владі. Адже люди здебільшого голосували не за особистості, не за кольори, а за позитивні зрушення, чесну й прозору політику. На жаль, усе крутиться по колу... Чому? Що робити? Володимир Литвин дав відповіді на ці запитання. Історія вже не раз довела: коли в Україні розпочинається протистояння, настає руїна, зазначив він. Але, на превеликий жаль, історія нас нічого не вчить. Це є однією з основних причин сьогоденних бід. Ще одна причина — некомпетентність влади і намагання шукати злочідя. Проявляється хвороба старої влади — прагнення розпопатти попередників. Щодня говорять про демократію, а її не стає більше, а економіка навіть впала уп'ятеро. «Треба заспокоїтися і виконувати закони, — сказав В. Литвин. — А на посадах мають працювати компетентні люди, починаючи з району і закінчуючи Кабінетом Міністрів. Для практичної роботи потрібні професіонали. Головне — не якого кольору кішка, а щоб вона ловила мишей».

Взаємний компроміс

Під час зустрічі з мешканцями села Великий Самбір В. Литвин висловився за реформування районних та обласних державних адміністрацій. Бо вони, на його погляд, наразі все більше перетворюються на колишні райкоми та обкоми партії. Голова Верховної Ради заявив: необхідно повернутися до попередньої практики формування місцевими радами виконкомів, що несли б відповідальність перед людьми. А державним адміністраціям — залишити функції з нагляду за виконанням законів, директив центру, координації діяльності правоохоронних органів, які, за словами В. Литвина, також потрібно піддати ревізії. Керівник парламенту вважає, що повинна бути місцева міліція, яка опікуватиметься громадським порядком, і кримінальна міліція, яка розслідуватиме тяжкі злочини.

Владислав ЖМУРКОВ, Юліана ШЕВЧУК.

Київ—Сумська область.



■ У ФРАКЦІЯХ ВР

# Не заганяти хворобу всередину

Лідер депутатської фракції політичної партії «Вперед, Україно!» Ігор Шаров звернувся до Президента України Віктора Юшенка з проханням пришвидшити підписання змін до Закону «Про статус депутатів місцевих рад».

За словами парламентарія, соратники чинного Президента, коли ще самі перебували в опозиції, ініціювали внесення змін до закону про статус депутатів місцевих рад. «Тоді, — нагадав Ігор Шаров, — наголошували на тому, що ухвалення цього документа посилить місцеве самоврядування, сприятиме демократизації місцевої влади, оздоровить політичну та правову ситуацію в державі, а самостійність і незалежність депутатів у волевиявленні перестануть бути декларациєю».

На думку І. Шарова, актуальність цього питання не зникла й після приходу до влади Віктора Юшенка. Лідер фракції «Вперед, Україно!» переконаний: ветоувати цей закон — означає заганяти хворобу всередину, бо проблема нікуди не зникне. «Потрібно чітко врегулювати порядок притягнення до кримінальної відповідальності депутата місцевої ради, — вважає І. Шаров. — Перед виборами до Верховної Ради та місцевих органів влади це питання набуває ще більшої актуальності, бо в інтересах держави, щоб до органів влади прийшли професіонали, які на своєму робочому місці керувалися б законом, а не примхами якихось угруповань, мали відповідний рівень захисту і не залежали від чийогось тиску під час ухвалення важливих для місцевих громад рішень».

*Вл. інф.*

# Прагне громада, щоб її почула державна влада

■ САМОВРЯДУВАННЯ

*У перший день жовтня в Києві пройшов установчий з'їзд громадської організації «Всеукраїнське об'єднання депутатів місцевих рад». У ньому взяли участь майже тисяча депутатів місцевих рад з усіх регіонів країни.*

Серед основних проблем, які обговорювали на з'їзді, — проект державного бюджету на наступний рік, адміністративно-територіальна реформа та майбутні вибори до органів місцевого самоврядування.

На зібранні, зокрема, пролунала думка, що головний фінансовий документ країни має формуватися за новим принципом — знизу догори. А ще, на переконання делегатів, для всіх місцевих бюджетів варто передбачити субвенції на соціально-економічний розвиток (пропорційно кількості населення) і на покриття витрат, пов'язаних із наданням державою пільг за податками та зборами, що належать до ресурсів місцевих бюджетів.

Учасники заходу також запропонували Президенту України, Верховній Раді та Кабінету Міністрів розробити за участю представників місцевого самоврядування національну програму адміністративно-територіальної реформи, розраховану на 2006—2015 роки.



Щоб така реформа мала позитивні наслідки, необхідно, по-перше, сформувати матеріально і фінансово самодостатні територіальні громади сіл, селищ і міст, спроможні надавати якісні послуги населенню. А передумовою запровадження адмінреформи, переконані делегати, має стати децентралізація державного управління та надання реальних повноважень органам місцевого самоврядування.

Крім того, на з'їзді було схвалено низку резолюцій. Зокрема, про підтримку малого й середнього бізнесу та вибори до орга-

нів місцевого самоврядування. Учасники заходу запропонували Верховній Раді внести зміни до Закону про вибори до самоврядних органів з урахуванням того, що сільські, селищні та міські голови мають обиратися всією громадою, а депутати місцевих рад — за мажоритарною системою.

Учасники з'їзду обрали головою «Всеукраїнського об'єднання депутатів місцевих рад» лідера партії «Єдність», секретаря Київради Володимира Ялового (на фото під час виступу).

*Вл. інф.*

# Слизький вересень

■ БАЛАНС МІСЯЦЯ

*Головним каталізатором соціального та економічного розвитку країни стала чергова урядова рокіровка. Не варто платитися, ми не вперше підсковзулися на політичному й економічному ґрунті. Набагато важливіше — втриматися на слизькому, щоб не впасти. Фігурально кажучи, у вересні ми послизнулися, а чи впадемо — залежить від уряду Юрія Єханурова.*

## ...Очей розчарування

Лише економічне зростання, даруйте за прописні істини, дає можливість поліпшувати життєві стандарти, створювати робочі місця, рухатися вперед з усім цивілізованим світом. Судячи з подій, прогнозів і балансів вересня, перспектив не впасти небагато — маємо вже прискорене (фактично до межі статистичної похибки) зав'ядання зростання сукупного доходу нації (ВВП). Перефразуючи класика — очей розчарування. На цьому тлі проект Держбюджету-2006, який парламентарії взяли в роботу, асоціюється з пікетним плакатом: відправлений у відставку уряд був проти стагнації в економіці, однак його рецепти не гарантували змін на краще, як рецепти на контрацептиви. Запевняли, що ВВП наступного року додав би 7 відсотків, доходи місцевих бюджетів без урахування



зики одержати рецесію економічного розвитку вже лякали не на жарт. Інфляційні очікування мінішіали з кожним днем. На Дніпропетровщині запровадили регулювання цін на основні продовольчі товари. На Харківщині профспілки протестували проти підвищення тарифів на житлово-комунальні послуги з жовтня більш як удвічі. На Вінниччині (нечувано!) відмовлялися від сіяння цукрових буряків через збитковість цього виду бізнесу. На Київщині вдруге за останні два роки таксистів погрожували всеукраїнським страйком у разі, якщо влада не стабілізує ціни на бензин...

## Реакція на запитання руба

На бюджетні обіцянки уряду оновлена у вересні рада Нацбанку фактично відповіла пролонгацією рецепта грошово-кредитної політики минулого року. І Нацбанк брав сумнів, що зменшення доданого сальдо рахунку поточних операцій, зумовлене погіршенням зовнішньоекономічної кон'юнктури, можна компенсувати припливом інвестицій. Зміни у грошово-кредитній сфері відкладали до кращих часів, урядові поради «помононетарити» (згадайте квітневу ревальвацію гривні. — Авт.), схоже, банкірів дістали. Чотиривідсотковий валютний коридор (5,0—5,20 за долар) на рік наступний за обранням Держбюджету за курсом 5,01 засвідчив: гривня може ослабнути на 15 копійок, тоді як зміцніти лише на 5. Це, звісно, не означає, що Нацбанк відмовляється розв'язувати проблеми економічного зростання монетарними засобами, на що, зокрема, вказують наміри утримувати курсову стабільність шляхом викупу надлишкової валюти на міжбанківському ринку або відновити механізм рефінансування комбанків під інвестиційні проекти. Навпаки, політика Нацбанку, як на

мене, стане жорсткіша, бо поява монетарного навісу, який посилює інфляційні процеси на зламі року, вже невідворотна (і без того у рік виборів погамувати інфляцію буде непросто). Важко не помітити, що монетарні орієнтири 2006-го нагадують 2003 рік, коли вона сягнула 8,2 відсотка, а згодом у 2004-му — 12,3. Але 2003-му передувала дефляція, а не двозначна інфляція, яку ми очікуємо за підсумками року нинішнього...

## Потрібен не рай, а перспектива

...І тоді так гостро, як за раз, не стояло питання подорожчання імпортованих енергоносіїв. Це відчувають сьогодні і міністр палива та енергетики на переговорах з «Газпромом», і двірник ЖЕКу в палаті в Дніпропетровську. Перший не знає, як втримати таку ціну на природний газ, яка дала б змогу підвищити заробітну плату другому бою на кілька гривень. Як не впасти життєвому рівню десятків мільйонів українців? Це запитання у вересні постало перед Президентом країни руба. Він відповів, відправивши уряд Юлії Тимошенко у відставку. Зважаючи на політичний розбрат, розумно відповісти.

Сформований нашивку Президентом країни і Прем'єр-міністром Юрієм Єхануровим уряд уже дістав чимало назв: технічний, тимчасовий, політичний (аполітичний), антикризовий тощо. Жодна з цих назв окремо не може претендувати на вичерпність, однак усі разом вони доволі точно характеризують Кабінет Міністрів Юрія Єханурова. У ньому відсутні такі яскраві постаті, як экс-міністр Сергій Тербохін, натомість представлено не менш амбітних кандидатів, як, скажімо, банкір Арсеній Яценюк. Прикметно, що у вересні Сергій Тербохін фактично визнав,

що лобісти не дозволять Україні вступити до СОТ до кінця нинішнього року. Чи означає це, що зростання попиту на іноземну валюту завдяки експансії імпорту нам не загрожує? Не означає. Вибуховий попит «на зелені» може спричинити банальна бензинова криза, на чому однаково добре розуміються і колишній, і нинішній міністри.

В уряді Юрія Єханурова є міністри, які, хоч і сиділи в цьому кріслі, але не запам'яталися. Є міністри, які працювали і в попередньому уряді. Та ліпше нудьгувати зі старим міністром, аніж перебиватися з хліба на воду з вини уряду. Вересень лише нехотя, що урядова політика до виборів буде стабілізаційна. На це вказують і перші розпорядження Прем'єр-міністра (нормалізація взаєморозрахунків за туркменський газ та ін.) і його обіцянки бізнесу відмовитися від адміністративного втручання в економічні процеси та від дикунського переділу власності, який дискредитує владу в очах цивілізованих західних інвесторів. Якщо новопризначені міністри не бігтимуть за політиками, цілком реально довести температуру в економіці до 36,6 вже цього року, як і пообіцяв Арсеній Яценюк. Це означатиме, що ми одержимо бюджет не проїдання, а розвитку, який гарантує не швидкоплинний «рай», а цілеспрямовану перспективу.

Спробую згадатися, що нам влада запропонує у жовтні.

**Початок опалювального сезону, з чим, як правило, пов'язані непорозуміння із вчасним підключенням тепла.**

**Зростання тарифів на житлово-комунальні послуги в регіонах, де органи місцевого самоуправління прийняли відповідні рішення.**

**Стабільний курс гривні до американського долара, як і обіцяли.**

**І, дуже хочу помилитися, — містечкові ініціативи з наслідування прикладу Дніпропетровщини запровадити державне регулювання цін на основні види продуктів.**

*Сергій ВЛАД. Мал. Василя ФЛЮРКА.*

# САМОВРЯДУВАННЯ

## Кращим сільрадам — автомобілі

Одеська обласна рада підбила підсумки конкурсу серед сільських і селищних рад на кращий санітарний стан і благоустрій території в 2005 році. Переможцями визнано Кам'янську сільську раду Савранського району, Радиснянську сільраду Іванівського району і Прямобалківську сільраду Арцизького району. Нагородою для переможців стали новенькі автомобілі.

*В'ячеслав ВОРОНКОВ.*

## ОФІЦІЙНО

«У зв'язку з виключенням із списків вважає не дійсними посвідчення помічників-консультантів:

народного депутата України **Соболева С. В.:** Уманського Володимира Григоровича (номер посвідчення 241/24); народного депутата України **Тарана (Терена) В. В.:** Ільчука Костянтина Даниловича (номер посвідчення 402/18), Рєви Тараса Вікторовича (номер посвідчення 402/31), Білінського Петра Івановича (номер посвідчення 402/33), Кодебського Олексія Івановича (номер посвідчення 402/42), Ліпінського Віктора Дмитровича (номер посвідчення 402/43), Швачки Олега Миколайовича (номер посвідчення 402/56), Іхтіярова Володимира Петровича (номер посвідчення 402/57), Криволапа Костянтина Георгійовича (номер посвідчення 402/53); народного депутата України **Шурми І. М.:** Буряка Петра Юрійовича (номер посвідчення 454/16), Мартяна Андрія Богдановича (номер посвідчення 454/27), Пришляка Романа Романовича (номер посвідчення 454/28), народного депутата України **Грязева А. Д.:** Мельника Євгенія Петровича (номер посвідчення 423/04), Шевчук Світлани Євгенівни (номер посвідчення 423/05); народного депутата України **Лісіна М. П.:** Візіра Сергія Олексійовича (номер посвідчення 437/16), Самаріна Ігоря В'ячеславовича (номер посвідчення 437/10), Шалаєва Володимира Миколайовича (номер посвідчення 437/20); народного депутата України **Прошкуратової Т. С.:** Кисельова Андрія Івановича (номер посвідчення 433/29), Барана Віталія Миколайовича (номер посвідчення 433/39), Котлярова Олександра Костянтиновича (номер посвідчення 433/15), Головацької Стефанії Стефанівни (номер посвідчення 433/36); народного депутата України **Шевченка О. О.:** Караневича Віталія Михайловича (номер посвідчення 39/17), Сахна Сергія Олексійовича (номер посвідчення 39/42).

*Управління кадрів».*



Представники українського флоту в Бельгії беруть участь у командно-штабних навчаннях НАТО

#### ■ ФОТОФАКТ

Чернівецькому національному університету — 130 років

Чернівці. Сьогодні один із найстаріших класичних університетів України святкує свій ювілей. Його відкрили та назвали іменем імператора Франца Йосифа цього дня 1875 року. Тепер це Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича.



Нині Чернівецький національний університет — потужний вуз, на 16 факультетах якого навчаються майже 17 тисяч студентів, отримуючи дипломи із 70-ти спеціальностей. Серед 900 членів професорсько-викладацького складу університету — 100 докторів наук, понад 500 кандидатів наук, доцентів. Навчальний заклад приятелює з тридцятьма вузами у 17 країнах світу.

Сергій СУЛИМА.

3 турботою про стареньких

Київ. По 20 гривень матеріальної допомоги отримують малозабезпечені ветерани, пенсіонери та інваліди з нагоди Міжнародного дня людей похилого віку, що відзначався 1 жовтня. Відповідне розпорядження підписав Київський міський голова Олександр Омельченко. З цією метою з бюджету міста виділено 6 млн. 171 тис. гривень у рамках виконання міської комплексної програми «Турбота».

Діти «задурманили» голову

Хмельниччина. П'ятеро дітей із Ярмолинців опинилися в реанімаційному відділенні Хмельницької обласної лікарні після того, як скуштували зернят дурману. Двоє хлопчиків більше доби перебували в комі, життя одного три доби висіло на волосинці. Як школярі пояснили пізніше, вони знали про шкідливість цієї рослини, але хотіли відчутти наркотичне задоволення від її споживання. Тільки завдяки діям лікарів життя дітей було врятовано.

Ірина КОЗАК.

«Поцілувалися» маршрутка з автобусом

Вінниця. 14 осіб постраждало минулої неділі внаслідок зіткнення маршрутного таксі «Мерседес-609» з автобусом. З травмами різного ступеня тяжкості їх госпіталізовано до міської лікарні. Попередня причина ДТП — виїзд «Мерседеса» на зустрічну смугу. Триває розслідування.

Загалом минулої неділі в Україні зареєстровано 157 дорожньо-транспортних пригод, в яких загинуло 22 особи та 199 — травмовано, повідомляє УНІАН.

#### ■ ФОТОФАКТ

У киянки Валентини Дорофєєвої (ліворуч) — вісім онуків і два правнуки. В її подруги Лідії Ярмаченко — три внучки. То як можна залишатися байдужими, якщо на дитячому майданчику збираються побудувати черговий хмарочос.



Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА.

Депутат Геннадій РУДЕНКО наполягає на скасуванні мораторію на продаж сільськогосподарських земель



## Є вода чи немає — ЖЕК з рахунком не дрімає!

Кілька місяців у десятках багатоповерхівок віддаленої від центра столиці Борщагівки не було гарячої води. А ось квитанції на сплату гарячого водопостачання комунальники надсилали не забували. Обіцяли подати гарячу воду 15 вересня, та з'являтися у кранах вона почала тільки 27—28-го. Увесь цей час двори «прикрашали» величезні котловани й гори піску.

— Все тому, що велике начальство і великі пани на Борщагівці не живуть! — каже мешканка вулиці Зодчих, пенсіонерка Жанна Сmekун і резонно запитує:

— Чому я маю платити за те, чого не було?!

Почувши ці слова, до нас долучається сусід пані Жанни — також пенсіонер:

— Навіщо ви даремно шум піднімаєте — в ЖЕКу ж пояснили, що зроблять перерахунок за друге півріччя після Нового року!

— А якщо я не доживу до Нового року?!

У сусідньому дворі під одним із під'їздів сидить ціла група літніх жінок. Щодо кількісної відсутності гарячої води вони в один голос кажуть:

— Як можна скаржитися — радіти треба! Адже роблять капітальніший ремонт — прокладають нові труби!



#### ■ СПРАВИ КОМУНАЛЬНІ

У нас буде газ?

Міністр палива й енергетики Іван Плачков прогнозує найближчим часом узгодження з Росією умов поставки газу на 2006 рік і підписання відповідного протоколу. Про це І. Плачков сказав журналістам, передають «Українські новини». Зокрема, за його словами, у ході візиту Прем'єр-міністра Юрія Єханурова в Москву і переговорів з Прем'єр-міністром Росії Михайлом Фрадковим було досягнуто домовленості, що в жовтні, най-

певніше в Києві, відбудеться другий раунд переговорів робочої групи України і Росії щодо газу, яку з української сторони очолює Іван Плачков, а з російської — міністр промисловості й енергетики Віктор Христенко. Обговорюватимуть питання з газового консорціуму та протокол з газу на 2006 рік. Міністр також зазначив, що українська сторона наполягає на збереженні наявних умов поставки російського газу.

Тарифи не підвищуватимуть. Поки що

Київська область не підвищуватиме тарифи на житлово-комунальні послуги напередодні опалювального сезону 2005—2006 років. Це обіцяє голова Київської обласної державної адміністрації Євген Жовтяк, передає УНІАН. Водночас керівник не заперечує можливість майбутнього підвищення тарифів.

За словами Жовтяка, через невідповідність чинних тарифів на житлово-комунальний сервіс і фактичних витрат збитки області за 1 півріччя 2005 року на підприємствах галузі становлять 11 млн. 220,9 тис. грн.

Об'єкти ЖКГ регіонів Київської області повинні бути готові до опалювального сезону до 10 жовтня. Борги населення за теплову енергію на сьогодні становлять 78,5 млн. грн., за водопостачання і водовідводи — 30,1 млн. грн.

#### ■ ФОТОФАКТ



Фото Віталія ГРАБАРЯ (УНІАН).

Приватизації не підлягає

Фонд Держмайна вирішив підтримати прохання Одеської обласної ради про внесення Одеського припортового заводу до списку об'єктів, що не підлягають приватизації. Підставою для такого рішення послужило те, що ВАТ «Одеський припортовий завод» працює в нормальному проектному режимі і відповідних технологічних обсягах. Керівництво ВАТ ужило заходів для забезпечення техногенної безпеки підприємства», — йдеться в листі ФДМУ.

Нагадаємо, що раніше Кабінет Міністрів планував провести приватизацію цього підприємства до 9 грудня. В'ячеслав ВОРОНКОВ.

«Воля» ціною життя

Минулими вихідними у Львові розпочалися міжнародні шоу-змагання «Львівський трикутник-2005», присвячені 75-літтю перших автомобільних змагань в Україні.

Яскравих видовищ — удосталь: виставка автомобілів на площі Міцкевича, перегони вулицею Гвардійською, виступи «екстрема-

лів» — на скейтах, роликах, велосипедах. Узав старт спортивно-туристичний автопробіг замками Галичини. Байкери у шкірянках, ділячись враженнями, казали, що всіх їх єднає бажання бути вільними, розкутими, незалежними.

У неділю близько 19 години, повертаючись маршрутною до

Львова, я побачила одного з «вільних» байкерів. Він спочивав обчї дороги. Вічним сном. Поряд сиділи друзі. Працівники ДАІ склали протокол. Що трапилось? Мотоциклісти виїхали на зустрічну смугу. Поповнився список жертв на дорогах, «вільних» від ДАІ.

Оксана ТЕЛЕНЧІ.



# Урегулювання проблем, включно з кордоном

(Початок на 1-й стор.).

А у Білокам'яній Юрій Єхануров пообіцяв покласти край реприватизації. За його словами, чіткі сигнали нового уряду у цьому питанні поживлять відносини між двома країнами. «Процес реприватизації на Україні закінчено. Ми плануємо у середині жовтня велику зустріч Президента з великим бізнесом, на якій він підтвердить це», — сказав Єхануров.

Президент Путін після телефонної розмови з Віктором Ющенком висловив сподівання, що новий прем'єр допоможе українському Президентові об'єднати суспільство: «Ми в Росії дуже сподіваємося, що ви зможете допомогти Президентові консолідувати суспільство. Ми сьогодні обговорили можливості врегулювання певних соціальних проблем, включно з кордоном. Ми домовилися створити спільні перепускні пункти на кордоні. Це дуже важливий елемент: не лише заради того, щоби допомогти людям нормально жити в прикордонних районах, що само по собі є надзвичайно важливими завданням, а й також з точки зору подальшої організації і покращення нашої економічної співпраці».

Співпраця в сфері ПЕК — найбільш чітка точка в наших взаєминах. Юрій Єхануров говорив з російським прем'єром Михайлом Фрадковим про можливість збереження нинішніх цін на російські енергоносії для України, але «головний партнер» не дав твердих гарантій. Цікаво, що по поверненні додому в ефірі каналу «1+1» Єхануров просвітив телеглядачів і щодо кремлівського проекту під назвою ЄЕП. Він сказав, що зона вільної торгівлі — не межа нашої участі в цьому об'єднанні. Нагадаємо, що раніше українське керівництво заявляло, що зона вільної торгівлі — це максимальна межа інтеграції в ЄЕП.

# Президент ПАРЄ Рене ван дер Лінден: «Парламентські вибори стануть іспитом для нової влади на вірність демократії»

(Початок на 1-й стор.).

Завтра асамблея розглядатиме резолюцію «Про виконання Україною зобов'язань». Доповідачами вкотре виступлять Рената Вольвенд та Ханна Северінсен. «ПАРЄ вітає перші досягнення нової влади, однак зазначає, що треба ще багато зробити, аби забезпечити успіх реформ, яких Україна гостро потребує. Постреволюційна ситуація не може бути алібі для необдуманих, легковажних рішень, які шкодять демократії та правам людини. Боротьба з корупцією та посилення влади закону мають бути пріоритетом для України», — такі невтішні оцінки наведено у шостому моніторинговому рапорті. До того ж у величезному документі за номером 10676 перелічено «всі гріхи» України перед РЕ.

Цікаво, що під час цього річної зимової сесії



Фото Олександра КЛИМЕНКА

ПАРЄ було прийнято резолюцію стосовно виконання зобов'язань Грузії перед ПАРЄ. В документі зазначалося: «Постреволюційна ситуація не повинна бути алібі для непродуманих рішень і зневажання стандартів демократії та прав людини». Виходить, характеризуючи ситуацію в обох країнах, доповідачі ПАРЄ виконують не лише однакову стилістику, а й

навіть ті самі слова.

Однак учора під час прес-конференції президент ПАРЄ Рене ван дер Лінден закликав українців не сприймати критику як образу. Він наголосив, що головним іспитом на вірність демократичним ідеалам нової влади стануть парламентські вибори. «Те, як влада зуміє провести наступні вибори, покаже, чи впроваджуються в Україні демократичні цінності», — заявив він. Рене ван дер Лінден також зазначив, що парламентарії чекають на виступ Голови Верховної Ради Володимира Литвина, який днями прибуде до Страсбурга. Учора перед євродепутатами виступав його колега — голова парламенту Молдови Маріан Лупу.

Проте політичні баталії, очевидно, не стануть темою номер один цієї сесії. Журналісти уже охрестили її жіночо-релігійною. Так, сьо-

годні парламентарії заслухають доповіді «Жінки та релігія в Європі», «Примусові шлюби та шлюби дітей», «Освіта та релігія», «Функціонування демократичних інституцій у Молдові». Перед ПАРЄ виступить спеціальний представник ООН з доповіддю «Свобода віросповідання».

А вчора ПАРЄ ухвалила резолюцію під назвою «Спільна політика розвитку як позитивний чинник регулювання міграційних потоків», представлений Руді Салль, та рекомендації до неї. У документі зазначено, що сьогодні в Європі мешкає понад 20 мільйонів іноземців. Більшість з них походять з країн, що розвиваються. «Своєю працею мігранти роблять значний внесок не лише у розвиток своїх батьківщин, а й в економіку тих країн, в яких вони працюють», — зазначено у резолюції. Згідно з оцін-

ками Світового банку, щороку мігранти заробляють близько 65 мільярдів доларів. Приміром, Туреччина отримує від своїх заробітчан 3 мільярди доларів щорік. А заробітчанські «дотації» до економіки Марокко становлять шість відсотків ВВП цієї країни. Як країна—постачальник нелегальної робочої сили до Європи згадується у резолюції і Україна.

Крім того, ПАРЄ ухвалила резолюцію «Про примусові зникнення». У документі рішуче засуджуються випадки зникнення людей у Чечні, Білорусі (яка не є членом Ради Європи) та на Кіпрі. Автор резолюції Крістіан Пургурідез закликав уряди країн, у яких трапилися подібні випадки, виплатити компенсації рідним зниклих та визнати їх постраждалими сторуною.

Маргарита СОКОЛОВСЬКА.  
Страсбург.

## ■ ФОТОФАКТ

У подружжя Ніни Іванівни та Івана Петровича Ярошенків із села Широке Орлинівської сільської ради Балаклавського району Севастополя на ці вихідні випало подвійне свято: золоте весілля і Міжнародний день людей похилого віку. Орлинівський сільський голова Валерій Сендерович (праворуч) не тільки привітав ювілярів, а й вручив їм подарунки.

Фото Миколи МАГДІНА

## Іудеї святкують Новий рік

Його називають Рош а-Шона (початок року) і святкують на початку сьомого місяця єврейського календаря — Тишрей. Під час святкової трапези вмочають хліб у мед, щоб рік, який настає, був солодким. Також існує звичай на Рош а-Шона їсти яблука в мед. Наступного дня заведено проводити обряд очищення від гріхів. Віруючі збираються біля водойми і каються у провинках. Святкують, як правило, два дні. Пояснюється це тим, що іудейський календар не сонячний, а місячний. А оскільки раніше час молодого місяця визначити було складно, то святкували два дні.

«Дитячого світу», починаючи голодовку, попередили владу про цю акцію, але не згадали про те, що збираються встановлювати намети. Тому суд ухвалив: голодовку продовжувати можна, але намети треба зняти. Протестувальники гадають, що таким чином влада просто хоче змусити їх піти з площі. І запитують себе, чому міськвиконком звернув на них увагу лише на п'ятий день акції.

Представник акціонерів визнав рішення суду і пообіцяв добровільно згорнути намети. І сьогодні-таки подав до міськвиконкому нову заяву, де попросив дозволити встановлення малих архітектурних форм. Як заявитель голодувальники, з наметами чи без них, але на площі вони залишаться.

Микола КОСИЙ.  
Харків.

## ■ СВІТ КОРОТКО

РОСІЯ

### До СОТ — уже в 2005 році?

На переговорах зі США про вступ Росії до Світової організації торгівлі є прогрес. З такою заявою виступив віцепрем'єр російського уряду Олександр Жуков. Він висловив сподівання, що переговори удасться завершити вже до кінця року. При цьому О. Жуков назвав СОТ «головним здобутком» для Росії.

ІНДОНЕЗІЯ

### Терор на курорті

Жертвами серії вибухів, що прогрімали на відомому курорті на індонезійському острові Балі, стали 26 осіб, більш як 150 поранено. Влада заявила, що це справа рук терористів-смертників з угруповання «Джемаа Ісламія», пов'язаної з «Аль-Каїдою». Президент Індонезії Сусило Бамбанг Юдхойоно, що відвідав острів, не виключив можливості нових нападів.

ТУРЕЧЧИНА

### У ЄС не домовилися з Анкарою

Міністри закордонних справ країн—членів Євросоюзу не можуть домовитися щодо засад вступу Туреччини до співтовариства. Найжорсткішу позицію зайняла Австрія, котра наполягає на обмеженому членстві Туреччини в ЄС. Анкара, у свою чергу, заявляє, що не погодиться обговорювати будь-які шляхи партнерства з ЄС, крім повноправного членства. Тим часом у Стамбулі пройшли багатотисячні демонстрації проти приєднання Туреччини до Євросоюзу.

НІМЕЧЧИНА

### Свято об'єднання

Учора німці відзначали 15-ю річницю об'єднання країни (3 жовтня 1990 року НДР офіційно приєдналася до ФРН). В офіційних урочистостях у Потсдамі неподалік Берліна взяли участь сотні тисяч чоловіків.

БАНГЛАДЕШ

### Серія вибухів

Вчора у трьох містах Бангладеш пролунали відразу кілька вибухів. За інформацією місцевого телеканалу, бомби вибухнули в містах Читтагонг, Чандпур і Лаксміпур. Від вибуху в будинку суду в південно-східному місті Чандпур загинула одна людина, ще троє поранені. Поліція заарештувала двох підозрюваних.

США

### Не тайфун, так повінь

Багато людей опинилися заблокованими у своїх будинках і машинах внаслідок повені у штаті Канзас. За день тут випало майже 30 см опадів. Найбільше відстрахді постраждало графство Джефферсон.

Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА

# Час ставити намети...

## ■ ПРОДОВЖЕННЯ ТЕМИ

Місцевий суд Держинського району Харкова заборонив акціонерам «Дитячого світу», що голодують на площі Свободи, ставити намети на місці пікетування. Минув уже тиждень, як десять акціонерів розпочали голодовку на знак протесту

проти продажу контрольного пакета акцій «Дитячого світу» акціонерному товариству «Інвестор». На думку голодувальників, продаж було здійснено незаконно, а тепер керівник області Арсен Аваков, який на той час очолював «Інвестор», ні-

бито перешкоджає розгляду справи в суді і порушенню кримінальної справи у правоохоронних органах. Суд ухвалив забрати намети, що їх люди, висловлюючи в такий спосіб свій протест, розмістили на площі.

Скаргу на їхні дії подав до суду представник міськвиконкому. Акціонери



## П'ятий енергоблок Запорізької АЕС під'єднано до мережі

## «Донбас — це потенційний Кувейт!» — стверджує луганський чиновник

Нещодавно на вулицях Луганська з'явилися біг-борди, які здивували своїм несподіваним текстом. Замість звичної, що вже набила оскомину, комерційної реклами, жителям обласного центру пропонувалося поміркувати над новим гаслом: «Переробка вугілля Луганщини — це бензин». Спостережливі і здатні до аналізу люди одразу визначили, що керівники області, схоже, починають пошук нових джерел енергоресурсів. Адже за нинішніх темпів споживання нафти, якщо вірити фахівцям, її запаси можуть зникнути років через 50. Отже, уже сьогодні потрібно зміцнити свої тили — знайти альтернативу джерелу, що вичерпується.



За словами заступника голови Луганської облдержадміністрації Віктора Івкіна (на знімку), Україна за запасами вугілля лідирує серед усіх країн Європи, а Луганщина може стати основою енергетичної безпеки нашої країни. Івкін сказав навіть крутіше: «Донбас — це потенційний Кувейт!». Твердження заступника голови базується на висновках вчених і промовистих фактах. Приміром, підраховано, що після ліквідації шахт за планом реструктуризації вугільної галузі лише в регіоні «поховано» 1 мільярд 74 мільйони тонн палива. А загалом своїх запасів вугілля Україні вистачить років на 200. Виробництво бензину з «чорного золота» — це чи не головний на сьогодні проект, який взялася здійснити нова влада регіону, доводячи, що це вигідно.

Аргументи такі. По-перше, у разі імпортування нафти доводиться платити 170 доларів мита за кожну тунну, інвестуючи при цьому чуже виробництво. По-друге, український уряд змушений дотувати вугільну промисловість, що також спустошує і без того вбогий державний бюджет. Одне слово, не дбайливі ми господарі. І рахувати не вміємо, і розумно розпорядитися тим, що маємо, не завжди розуму вистачає. А за розрахунками Віктора Івкіна, якщо використовувати наше вугілля для виробництва нафти, то економіка країни від цього виграє. Перші промислові установки з виробництва бензину з вугілля було побудовано в Німеччині ще в 30-х роках минулого століття. Вони виробляли близько трьох мільйонів тонн синтетичного палива, і це давало Німеччині можливість відчутти себе енергетично незалежною. З історії відомий і інший приклад. Коли в 50-х роках для ПАР був закритий доступ до імпортних енергоресурсів в часи енергетичного ембарго з боку ООН, республіка змогла вижити тільки завдяки використанню вугілля як альтернативного джерела одержання палива. Україна сьогодні також опинилася в складній енергетичній ситуації, так чому б їй не почати рух перевіреним шляхом у складному лабіринті проблем?

Луганщина прагне в цьому бути першою, доводячи, що і можливості в регіону є, і досвід певний також. На Алчевському коксохімзаводі, наприклад, однією із складових технологічного процесу є синтез, а на Северодонецькому «Азоті» встановлено технологічну лінію з виробництва аміаку. Незначна доробка дасть змогу використовувати її під час виробництва рідкого палива. Це добре. Але мимоволі постає і таке запитання: а чи придатне наше луганське вугілля для виробництва бензину? І отут Івкін робить паузу.

— І так, і ні, — зізнається він. — Для сучасної коксової батареї на Алчевському коксохімзаводі вітчизняне коксівне вугілля не використовують, бо в ньому дуже багато сірки. Для коксохіму вугілля доведеться імпортувати. Проте наше коксівне вугілля досить якісне, тому його можна використовувати і в енергетиці, і у виробництві синтетичного палива. Ще одне завдання — максимальний вплив на кон'юнктуру. Наявність хоча б 5 відсотків обсягу будь-якого товару на ринку дасть можливість цей ринок регулювати. Це 5,5 мільйона тонн бензину і 9 мільйонів тонн дизельного пального на рік.

Перші літри синтетичного палива, кажуть, уже виробляють у лабораторних умовах, але до моменту відкриття виробництва одержання бензину з вугілля, судячи з усього, дуже далеко. Поки що немає напрацьованого варіанта, а щоб його запропонувати, треба провести колосальний обсяг досліджень. Луганщина сподівається, що перше в Україні нове виробництво все-таки буде розташовано на її території, де є унікальне Богданівське вугільне родовище, хіміко-технологічний комплекс, фахівці, інфраструктура. Сподіваються на це і бізнесмени. До речі, Івкін стверджує, що жодного стосунку до біг-бордів, які з'явилися, облдержадміністрація не має. Ділові люди, мовляв, самі визначають подальшу стратегію влади регіону і підтримують її. По суті, вони рятують свій бізнес.

Проект уже отримав офіційне затвердження КМУ і НАНУ. У жовтні в Луганську буде проведено науково-практичну конференцію, в якій візьмуть участь провідні фахівці і вчені із США, Росії, ПАР. Головною темою зустрічі стане можливість розробки проекту виробництва синтетичного палива з вугілля Луганщини.

## Лідер Народно-демократичної партії Валерій ПУСТОВОЙТЕНКО вважає Віктора Бондаря недостатньо досвідченим для роботи на посаді міністра транспорту і зв'язку



# Щоб господарствам дати раду, не обійтися без доради

### ■ КОМПЕТЕНТНО

Сільськогосподарські дорадчі служби існують майже у 120 країнах світу. Сільськогосподарське дорадництво є основним джерелом безперервного поповнення сільськогосподарських знань і проведення науково-прикладних досліджень.

17 червня 2004 року минув рік, як Верховна Рада України прийняла Закон України «Про сільськогосподарську дорадчу діяльність». А 20 червня 2005 розпорядженням Кабінету Міністрів України № 210-р схвалено Концепцію Державної цільової програми сільськогосподарської дорадчої діяльності на 2006-2009 роки.

Річниця закону і прийняття концепції — привід для аналізу зробленого і погляду у майбутнє. В нашій статті ми зосередимося тільки на правовому забезпеченні реалізації Закону України «Про сільськогосподарську дорадчу діяльність» та нормах цієї концепції

## Доручено законом...

Основною ознакою сільськогосподарської дорадчої діяльності, яка відрізняє її від інших видів діяльності, є спрямованість на підвищення рівня знань та навичок сільськогосподарських виробників і сільського населення. Особливості такої діяльності встановлюються Законом України «Про сільськогосподарську дорадчу діяльність».

Право на таку діяльність мають як юридичні — сільськогосподарські дорадчі служби, так і фізичні — сільськогосподарські дорадники — особи з урахуванням вимог, встановлених згаданим законом. Сільськогосподарські дорадники зобов'язані мати достатню для здійснення діяльності кваліфікацію, а сільськогосподарські дорадчі служби не можуть здійснювати таку діяльність, якщо в їх складі не працює хоча б троє сільськогосподарських дорадників або вони не пройшли передбачену цим законом державну реєстрацію.

Прикінцевими положеннями закону Верховна Рада України доручила Кабінету Міністрів України серед іншого у тримісячний строк із дня набрання чинності цим законом:

забезпечити прийняття нормативно-правових актів, передбачених цим законом; забезпечити приведення міністерствами, іншими центральними органами виконавчої влади своїх нормативно-правових актів у відповідність із цим законом.

Загалом це стандартне доручення можна знайти у більшості законів.

Закон України «Про сільськогосподарську дорадчу діяльність» набрав чинності з 1 січня 2005 року. Методом елементарної арифметики отримуємо кінцеву дату прийняття нормативно-правових актів, передбачених цим законом, — 1 квітня 2005 року.

Слід зазначити, що автори законопроекту допустилися певної помилки, записавши, що Закон набирає чинності з 1 січня 2005 року. Така дата дозволила органам виконавчої влади попередньої каденції (насамперед, Міністерству аграрної політики України та Кабінету Міністрів України) практично ігнорувати роботу з прийняття передбачених Законом нормативно-правових актів до набрання ним чинності. Якби пункт 3 Прикінцевих положень цього закону було прийнято в редакції: «Кабінету Міністрів України у тримісячний строк з дня прийняття цього Закону» — і далі за текстом, тоді з набранням чинності законом були б готові й необхідні для його ефек-

тивної реалізації нормативно-правові акти. Автори статті відносять цей докір передусім на свою адресу, оскільки є співавторами цієї законодавчої ініціативи.

## ...і не виконано

1 квітня 2005 року жодного документу, передбаченого цим законом, прийнято не було. (І таке виконання законів, на жаль, стало традицією.)

Прийняття яких нормативно-правових актів мав забезпечити Кабінет Міністрів України? Відповідь на це запитання — у тексті Закону України «Про сільськогосподарську дорадчу діяльність».

Один із найчастіше згадуваних у законі документів — державна цільова програма сільськогосподарської дорадчої діяльності.

Саме цим документом визначаються соціально спрямовані дорадчі послуги, що надаються за рахунок коштів Державного бюджету України і місцевих бюджетів у межах видатків Міністерства аграрної політики та місцевих програм соціально-економічного розвитку.

Слід зазначити, що за законом органи місцевого самоврядування можуть визначати додаткові соціально спрямовані дорадчі послуги, які надаються за рахунок коштів місцевих бюджетів, відповідно до місцевих програм соціально-економічного розвитку.

Оскільки надання соціально спрямованих дорадчих послуг, які фінансуються за рахунок коштів державного бюджету та місцевих бюджетів, проводиться на конкурсній основі, а участь у конкурсі з надання соціально спрямованих дорадчих послуг можуть брати тільки суб'єкти дорадчої діяльності, які визнані такими відповідно до згаданого закону, то доцільно було б врегулювати й це питання якимось правовим актом або внести доповнення до вже існуючих, врахувавши специфіку діяльності дорадчих служб, передбачену законом.

Один із важливих моментів Закону — громадське регулювання сільськогосподарської дорадчої діяльності.

Загалом, громадське регулювання якогось виду діяльності не є новим у вітчизняному праві. Низкою законів України передбачені норми, відповідно до яких громадське регулювання певного виду діяльності здійснюється саморегулювальною організацією. Такі норми можна зустріти у законах України «Про третейські суди», «Про оцінку земель», «Про недержавне пенсійне забезпечення», «Про кредитні спілки», «Про оцінку майна, майно-

вих прав та професійну оціночну діяльність в Україні», «Про фінансові послуги та державне регулювання ринків фінансових послуг», «Про інститути спільного інвестування (пайові та корпоративні інвестиційні фонди)», «Про державне регулювання ринку цінних паперів в Україні».

За Законом «Про сільськогосподарську дорадчу діяльність» саморегулювальною організацією може брати участь у розробленні державних цільових програм сільськогосподарської дорадчої діяльності; вести реєстри дорадників, дорадчих служб; здійснювати методичне забезпечення суб'єктів дорадчої діяльності, розробляти і впроваджувати правила їх поведінки; брати участь у професійній підготовці суб'єктів дорадчої діяльності; проводити збір, узагальнення та попередній аналіз інформації про діяльність суб'єктів дорадчої діяльності; здійснювати інші функції, делеговані центральним органом виконавчої влади з питань аграрної політики.

Яка з організацій може виконувати такі функції? Відповідь — у законі: та, яка об'єднує суб'єктів дорадчої діяльності, тобто сільськогосподарські дорадчі служби, сільськогосподарських дорадників та експертів-дорадників і який за рішенням центрального органу виконавчої влади з питань аграрної політики (читай — Міністерства аграрної політики України) може бути надано статус саморегулювальної організації.

А для того, щоб такий статус можна було отримати, Кабінет Міністрів України повинен був встановити порядок визнання статусу саморегулювальної організації центрального органу виконавчої влади з питань аграрної політики. Відсутність такого порядку блокує можливість громадського регулювання сільськогосподарської дорадчої діяльності.

Щодо можливостей виконувати саморегулювальною організацією інші функції, делеговані їй Міністерством аграрної політики: обсяги делегованих саморегулювальною організацією повноважень і порядок їх реалізації встановлюються центральним органом виконавчої влади з питань аграрної політики. Загалом, відсутність такого порядку на етапі становлення системи сільськогосподарських дорадчих служб не є суттєвою перешкодою для її розвитку. Тут можна обмежитися повноваженнями, передбаченими для саморегулювальної організації законом.

За законом, статут і внутрішні положення саморегулювальної організації у частині здійснення функцій, делего-

ваних Міністерством аграрної політики, підлягають погодженню з його боку. Водночас законодавець передбачив моніторинг делегованих повноважень з боку міністерства, припинення або відкликання таких повноважень аж до позбавлення організації статусу саморегулювальної.

Отже, потрібні документи, де було б чітко виписано порядок визнання статусу саморегулювальної організації, критерії, за якими такий статус надається організації, а також критерії та порядок позбавлення такого статусу, порядок делегування повноважень, їх відкликання, порядок реалізації делегованих повноважень, у тому числі інструменти моніторингу, підстави для їх відкликання.

Найважливішим документом для розвитку дорадництва є державна цільова програма сільськогосподарської дорадчої діяльності. Хоча б тому, що в Державному бюджеті України на відповідний рік окремим рядком передбачаються кошти для фінансування такої програми, надання соціально спрямованих дорадчих послуг.

Прийняття програми розширює також можливість для наукових досліджень проблем села, оскільки обов'язковою її частиною є перелік прикладних наукових досліджень, які фінансуються за рахунок коштів державного бюджету України.

Але використати такі кошти можна буде тільки після того, як Кабінет Міністрів України визначить порядок їх використання.

Є ще кілька «але», котрі навіть за наявності програми сільськогосподарської дорадчої діяльності та коштів на її реалізацію роблять неможливим реальне використання цих коштів дорадчими службами та дорадниками. Про це трохи далі.

Законодавець, розуміючи потреби селян у дорадчих послугах, передбачив іще один вид підтримки такої діяльності: у державних цільових програмах, спрямованих на розвиток сільського господарства та сільської місцевості, передбачається фінансування дорадчої діяльності в розмірі не менше 5 відсотків коштів, передбачених для цих програм.

Що це означає? Наприклад, якщо у Державному бюджеті України на 2005 рік на реалізацію якоїсь із програм передбачено 300 тисяч гривень, то на фінансування дорадчої діяльності мало б бути передбачено у цій програмі не менш як 60 тисяч гривень. Мотиви законодавця нескладно зрозуміти: а хто ж, як не кваліфіковані дорадники, зможе якісно донести до селян зміст і тонкощі цих програм? Окрім того, й самі дорадчі служби, дорадники конкуруватимуть за отримання таких коштів, оскільки вони беруть участь у виконанні державних цільових програм на конкурсних засадах, та ще й у порядку, визначеному центральним органом виконавчої влади з питань аграрної політики. Закон передбачає також, що в разі



потреби суб'єкти дорадчої діяльності можуть залучати до участі у здійсненні дорадчої діяльності інших дорадників або фахівців, а також суб'єктів підприємницької діяльності. Умови залучення інших осіб до дорадчої діяльності доцільно було б також відобразити у зазначеному тут порядку.

Поки що не вдалося знайти державну цільову програму, спрямовану на розвиток сільського господарства і сільських місцевості, де були б передбачені оті 5% для фінансування дорадчої діяльності.

Тепер про згадані вище «але».

Ми вже зазначали, що саморегулівна організація суб'єктів сільськогосподарської дорадчої діяльності може вести реєстри дорадників і дорадчих служб, а Положення про реєстри дорадників і дорадчих служб, порядок їх ведення, форма сертифіката, порядок його видачі, зупинення дії та/або анулювання затверджуються Кабінетом Міністрів України.

Тема реєстрів дорадників і дорадчих служб є надзвичайно важливою як для споживачів дорадчих послуг, так і для суб'єктів сільськогосподарської дорадчої діяльності — дорадчих служб, дорадників та експертів-дорадників.

Стаття 12 цього закону передбачає, що підприємства, установи, організації та фізичні особи не мають права використовувати у своїх найменуваннях термін «сільськогосподарська дорадча служба» як називатися дорадниками або експертами-дорадниками, якщо вони не виконали вимог, передбачених цим законом.

Існування цієї статті пояснюється кількома аргументами: необхідністю захисту бренду «дорадча служба», можливість органів влади, насамперед — Міністерства аграрної політики України, планувати надання соціально необхідних дорадчих послуг. Сертифікат, який підтверджує реєстрацію дорадчої служби як такої, її внесення до реєстру дорадчих служб, є формою певної державної гарантії якості послуг, що їх надає така служба. У разі невідповідності вимогам дорадчим службам може бути відмовлено у реєстрації, що тягне за собою відповідні наслідки, передбачені законом у подальших статтях: неможливість використовувати у власній назві термін «дорадча служба», неможливість брати участь у реалізації програм сільськогосподарської дорадчої діяльності в частині надання соціально необхідних дорадчих послуг.

З іншого боку, відсутність правових актів, що стосуються реєстру дорадчих служб і дорадників, не дає можливості створити такий реєстр. Відсутність реєстру, у свою чергу, не дає права жодній фізичній особі називатися дорадником і, відповідно, юридичній особі — дорадчою службою. Така патова ситуація, породжена Міністерством аграрної політики, потребує негайного розв'язання. Оскільки може вийти так: уряд приймає програму сільськогосподарської дорадчої діяльності, будуть виділені на це кошти, але отримати їх не зможе ніхто, оскільки ті особи, що називатимуть себе дорадчими службами, дорадниками, не будуть такими відповідно до букви Закону «Про сільськогосподарську дорадчу діяльність».

Ще одне «але». До занесення до реєстру дорадників можуть отримати кваліфікаційне свідоцтво — документ, який підтверджує достатній фаховий рівень підготовки сільськогосподарського дорадника, сільськогосподарського експерта-дорадника за програмою базової підго-

товки для самостійного здійснення сільськогосподарської дорадчої діяльності. Положення про кваліфікаційне свідоцтво, його форму та порядок видачі, зупинення дії та/або анулювання теж мало підготувати та затвердити Міністерство аграрної політики.

Годі вже й говорити про фінансування професійної підготовки дорадників цим міністерством, оскільки — знову-таки — немає державної цільової програми сільськогосподарської дорадчої діяльності.

Незавершеність правового врегулювання сільськогосподарської дорадчої діяльності створює проблеми й для органів місцевого самоврядування. Відповідно до закону, органи місцевого самоврядування можуть визначати додаткові соціально спрямовані дорадчі послуги, які надаються за рахунок коштів місцевих бюджетів, відповідно до місцевих програм соціально-економічного розвитку. Низка областей, районів уже виділяє чи планує виділити кошти на дорадчу діяльність. Тут і виникає запитання: а як використати ці кошти? Й шукають на місцях обхідні шляхи. Кому це потрібно?

## «Залізна позиція» і Залізний Порт

Позицію Міністерства аграрної політики України (так і хочеться сказати — «залізну позицію») намагалися змінити учасники IV міжнародної науково-практичної конференції «Проблеми та перспективи диверсифікації сільськогосподарського виробництва в Україні. Роль сільськогосподарського дорадництва», яка проходила у місті Залізний Порт Херсонської області.

У зверненні конференції, прийнятому 10 червня 2005 року, йшлося про те, що на виконання доручення Кабінету Міністрів України № 31807/1/1-04 від 16 липня 2004 року, Національна асоціація сільськогосподарських дорадчих служб України протягом двох місяців (з дня прийняття Закону. — Авт.) підготувала й передала Міністерству аграрної політики проекти всіх нормативно-правових актів на виконання Закону України «Про сільськогосподарську дорадчу діяльність».

На жаль, до цього часу, заявляють учасники конференції, нормативно-правові акти, що випливають із закону, не прийняті. Це не дає можливості селянам отримувати передбачені ним соціально спрямовані дорадчі послуги, використовувати для цього можливості мережі дорадчих служб, стимулює розвиток у державі сільськогосподарського дорадництва, діяльність якого спрямована на підвищення прибутковості господарювання на селі, поліпшення добробуту сільського населення та розвиток сільської місцевості.

Учасники конференції просили Прем'єр-міністра прискорити подання міністерством аграрної політики та прийняття Кабінетом Міністрів України нормативно-правових актів на виконання Закону України «Про сільськогосподарську дорадчу діяльність».

Мабуть-таки, подіяло звернення: Кабінет Міністрів України своїм розпорядженням № 210-р від 20 червня 2005 року схвалив Концепцію державної цільової програми сільськогосподарської дорадчої діяльності на 2006-2009 роки. Можливо, громадськості, професійним організаціям варто частіше використовувати публічне апелювання до керівників держави: є шанс бути почутими.

## Концепція як крок до програми

Відповідно до Закону України «Про державні цільові програми» схвалення концепції програми та прийняття рішення про розроблення проекту програми, визначення державного замовника та строків її розроблення є однією зі стадій розроблення та виконання державної цільової програми.

У розпорядженні Кабміну це відображено: Мінагрополітики, яке визначено державним замовником, разом із Мінфіном, Мінекономіки, Мін'юстом, Держпідприємництвом, Українською академією аграрних наук, Національним аграрним університетом повинно розробити та подати до 1 листопада 2005 р. на розгляд Кабінету Міністрів України проект Державної цільової програми сільськогосподарської дорадчої діяльності на 2006-2009 роки.

Метою програми має стати реалізація державної політики, спрямованої на задоволення потреб сільськогосподарських підприємств, особистих селянських і фермерських господарств, а також сільського населення у поглибленні професійних знань і вдосконаленні практичних навичок і підвищенні ефективності конкурентоспроможного господарювання.

Головна проблема, для розв'язання якої розробляється Державна цільова програма сільськогосподарської дорадчої діяльності, полягає в тому, що в ході аграрної реформи різко зросла кількість суб'єктів господарювання у сільському господарстві, а більшість їх керівників ще не оволоділа сучасними підходами до господарювання і збуту власної продукції, тому доходи не забезпечують розширеного відтворення галузі, тобто відбулося зниження агресурсного потенціалу.

Головні причини, які породили цю проблему, такі: неготовність керівників сільськогосподарських підприємств до самостійного прийняття управлінських рішень і майнової відповідальності за прибутковість аграрного бізнесу;

відсутність досвіду практичної роботи в умовах ринкової економіки;

недостатня кількість висококваліфікованих спеціалістів у галузі сільського господарства;

низький рівень обізнаності з новітніми досягненнями сільськогосподарської науки та відсутність практичних навичок інноваційного розвитку в умовах обмежених фінансових, матеріальних та інших ресурсів; нерозвинутість ринкової та соціальної інфраструктури у сільській місцевості, особливо такої її важливої складової, як інформаційно-консультативне забезпечення товаровиробників;

відсутність ефективних механізмів співпраці аграрної науки, освіти і сільськогосподарства.

Концепцією визнається,

що чинні сільськогосподарські дорадчі служби мають сьогодні обмежені можливості, вони не здатні задовольнити дедалі зростаючі потреби сільськогосподарських товаровиробників та сільського населення у дорадчих послугах, тому основними завданнями Програми є:

формування мережі сільськогосподарських дорадчих служб і системи поширення інформації з питань аграрної економіки, технологій, управління, маркетингу, обліку, оподаткування, права, екології тощо;

забезпечення стимулювання прикладних наукових розробок, сприяння створенню інформаційних ресурсів, необхідних для ефективного ведення сільського господарства;

організація розвитку сучасної інфраструктури для забезпечення стабільного функціонування аграрного ринку; запровадження інноваційно-інвестиційних методів господарювання;

організація надання послуг органам виконавчої влади і органам місцевого самоврядування з питань підготовки і виконання планів соціально-економічного розвитку сільської місцевості.

За концепцією, проблема надання дорадчих послуг може бути розв'язана за двома варіантами.

Перший варіант: споживачі дорадчих послуг повністю оплачують їх вартість.

Другий варіант: за рахунок бюджетних коштів надаються тільки соціально спрямовані дорадчі послуги, що необхідні сільському населенню і дають найбільший соціальний ефект, інші види послуг пропонуються за рахунок замовників.

Перший варіант складно реалізувати на теперішньому етапі через низьку платоспроможність сільського населення, що значно звужує спектр і знижує якість послуг, які селяни можуть отримувати.

Другий варіант, за концепцією, сьогодні є більш прийнятним, оскільки хоча б мінімум послуг сільське населення зможе отримати. З іншого боку, фінансування надання послуг — ефективніший спосіб використання бюджетних коштів, ніж створення та утримання державної служби, яка надавала б дорадчі послуги. Хоча в організаційному плані — це найпростіший варіант донесення дорадчих послуг до споживачів — сільського населення.

За концепцією, у програмі повинні бути виділені два блоки проблем, що їх покликані вирішувати дорадчі служби — проблеми сільського господарства, тобто сільськогосподарського виробництва, та проблеми розвитку сільської місцевості, у тому числі соціальні, що відповідає духу Закону «Про сільськогосподарську дорадчу діяльність».

Засобами розв'язання проблеми мають стати консультації, інформування сільськогосподарських підприємств та сільського населення, розроблення та реалізація типових модульних проектів, тісна співпраця з наукою, розвиток інфраструктури аграрного ринку, надання до-

помоги громадам у сфері розв'язання проблем несільськогосподарського характеру.

Щодо фінансування дорадчої діяльності, то у концепції наголошується, що загальнодержавний рівень проблеми зумовлює обов'язковість централізованого бюджетного фінансування у поєднанні з виділенням коштів місцевих бюджетів, а також залученням коштів підприємств, установ та організацій усіх форм власності та фізичних осіб.

Важливо, що у концепції підтверджується одна з норм закону, а саме: у державних цільових програмах, спрямованих на розвиток сільського господарства та сільської місцевості, закладаються кошти для фінансування дорадчої діяльності в розмірі не менш як 5 відсотків від передбачених для цих програм.

І найважливіше: орієнтовний обсяг фінансового забезпечення виконання програми з державного бюджету становить 314 млн. гривень. Тобто, якщо така програма буде прийнята, то сільськогосподарські дорадчі служби та дорадники у середньому щорічно можуть надавати послуги на суму 78,5 мільйонів гривень. Сказати, що це багато — злуквити. Та й розподіл коштів за роками не буде рівномірним. Але це краще, ніж нічого. Головне, щоб знову не довелося долати «залізну позицію»...

Бо тоді не отримаємо очікуваних результатів: реалізацію євроінтеграційних планів України, підвищення ефективності та подолання збитковості сільськогосподарського виробництва, розширення сфери зайнятості сільського населення, поліпшення його добробуту, заохочення молоді до роботи й проживання в сільській місцевості, розвиток сільських населених пунктів.

## Короткі висновки

**Правове забезпечення реалізації Закону України «Про сільськогосподарську дорадчу діяльність» вкрай незадовільне. Це ставить під сумнів можливість ефективного дії цього закону й у наступному, 2006 році.**

**Незавершеність правового врегулювання дорадчої діяльності створює проблеми для місцевої влади щодо підтримки сільськогосподарського дорадництва.**

**Отже, селяни, сільськогосподарські підприємства не зможуть отримати потрібні їм дорадчі послуги, що зменшує їхні можливості розвитку.**

**Ситуація, що склалася, — наслідок відстороненої позиції Міністерства аграрної політики України у цій сфері.**

**Національна асоціація сільськогосподарських дорадчих служб не повною мірою використовує можливості публічного громадського впливу на владу з метою створення правових умов для реалізації згаданого закону.**

**Є намагання уряду змінити ситуацію. І це додає оптимізму...**

## ■ ПЕРСПЕКТИВА Засівається неврожай



Прогнози щодо посіву озимих на Хмельниччині перекреслюють ціни. Розрив між вартістю пального-мастильних матеріалів і зерна стає дедалі відчутнішим, а тому господарства відстають не тільки зі строками, а й з площами. Найімовірніше, початок жовтня область зустріне із запізненням у сібві майже на третину. Лише два райони, Теофіпольський та Красилівський, відведуть під пшеницю ті само площі, що й торік. Решта — значно скорочує озимий клин. Є чимало таких, котрі досі не впоралися навіть із п'ятою частиною завдання. За дві декади вересня область посіяла трохи більш як сто тисяч гектарів. Порівняно з торішніми показниками це десь 35 відсотків.

Навіть якщо припустити, що надалі темпи сібви зростуть, все одно важко чекати доброго врожаю. Адже оптимальні строки для краю вже пропущені. У багатьох господарствах свідомо йдуть на зменшення площ. Адже для них цьогорічна вартість хліба стала збитковою. Оскільки висококласної пшениці, за яку держава обіцяла пристойну ціну, в хазяйствах практично немає, решта зерна йде просто за мізерними цінами. Відомі випадки, коли селяни збували фуражне зерно менш як по 300 гривень за тону. Йшли на це насамперед тому, що бракувало коштів на продовження осінньої сібви. Коли торік за тону пального доводилось віддавати чотири—п'ять тонн зерна, цьогорічні ставки зросли вдвічі, а то й втричі. Таке цінове навантаження для аграріїв виявляється несподіваним.

Вірогідно, наступного року проблеми чекатимуть не тільки хлібну, але й цукровобурякову галузь. Середня ціна тонни коренів у 175 гривень для багатьох залишається проблематичною. За врожайності приблизно у 230 центнерів з гектара важко чекати прибутків від цієї культури. Тому і площі майбутніх солодких плантацій під загрозою. Тим більше, що у багатьох сільгосппідприємствах про оранку навіть не йдеться. Вивести рештки урожаю з полів, викопати цукровий буряк (а це ще близько тридцяти тисяч гектарів) і хоч трохи посіяти — тепер найголовніше. Якщо такі тенденції утримаються до заморозків, то можна не сумніватись: наступного року поля вродять неврожаем і товарним дефіцитом.

**Ірина КОЗАК.**  
Хмельницька область.



## ■ А ЯК У НИХ?

## Чи є життя після вступу до ЄС?

(Замість відповіді українським європесимістам)

— **Ви з Києва? Ви справді з Києва? — розпитувала мене доглядачка ризького музею. — Дивіться лишень, не сплaskудьте свою помаранчеву революцію! І що вони там не поділили, «нагорі»?**

За хвилину ображена на сварливих лідерів нашої революції бабуся пом'яшала і з задоволенням продемонструвала, як працює старовинна музична скринька, котру й руками торкатися заборонено, а не те що заводити!

Загалом у Ризі нас цікавило не так минуле, як сьогодення. За сприяння латвійського посольства і неурядової організації ЛАТО ми шукали додаткових аргументів на підтримку наших єврооптимістів. Адже навіть неозброєним оком видно, що «європейська і євроатлантична інтеграція ще не стала загальнодержавною справою і пріоритетом усіх органів державної влади України» (дивися сайт українського МЗС!).

«Євроінтеграцією не можна займатися чотири години на добу, а решту витратити на щось інше», — каже заступник держсекретаря міністерства закордонних справ Латвії з питань ЄС Астра Курме. І нехай нас не бентежить слово «держсекретар» — ця посада не має нічого спільного з інститутом українських держсекретарів часів Кучми. У Латвії це перший заступник міністра. Так-от. На відміну від зовнішньополітичного корабля України, вітрила якого поперемінно надували то західні, то східні вітри, латвійський відразу взяв курс на Європу. Відтоді як у 1995 році було прийнято основи зовнішньої політики Латвії, робота всіх держчиновників і довірених їм відомств була підпорядкована двома політичним пріоритетам: вступу до ЄС і НАТО.

Що змінилося відтоді, як мети було досягнуто? Взагалі і латиші, і українці читають у газетах про схожі проблеми. Інфляція, рекордне зростання цін на бензин, газотранспортні непорозуміння з Росією. Ризькі вчителі, як і наші, скаржаться на низькі зарплати... Але, попри певні труднощі, і суспільство, і економіка Латвії вже «в плюсах».

— Після вступу до ЄС продавати на Захід стало легше — щоправда, і конкуренти не дрімають! — каже Вадим Власов, комерційний директор «CIDO food group», провідного виробника латвійських соків. — Набагато жорсткіші стали вимоги до якості продукту, охорони праці і захисту навколишнього середовища...

Перехід на євродолари, який і досі лякають українсько-го виробника, тут сприйняли як річ неминучу. Вступай до ЄС чи не вступай, а якщо хочеш торгувати з Європою, подбати про належну якість доведеться. Зате після вступу в ЄС посилився інтерес інвесторів до країни, покращився її кредитний рейтинг. Підприємці кажуть, що брати кредити в банках тепер простіше і дешевше. А крім того, тепер вони можуть розраховувати на подарунки — із Структурних фондів ЄС.

Чотири таких програми, спрямовані на підтримку приватного бізнесу, адмініструє Латвійське агентство інвестицій і розвитку при мінекономіки Латвії.

— У ЛР негативний торговий баланс, ми імпортуємо вдвічі більше, ніж експортуємо. Тому головне завдання агентства — заохочувати латвійських експортерів і допомагати іноземним компаніям закуповувати товари в Латвії, — каже координатор проектів Агентства інвестицій і розвитку Наталія Чернецька. — Ще одне наше завдання — залучати інвестиції, котрі відіграють важливу роль у розвитку латвійської економіки, — вони становлять майже третину нашого внутрішнього продукту.

В агентстві підтверджують, що інтерес інвесторів помітно посилюється після вступу Латвії до Євросоюзу. Значною мірою тому, що місцеві підприємці тепер можуть сказати про свою продукцію: «зроблено в ЄС».

— Економіка Латвії відкрита для іноземного капіталу, — розповідає Наталія Чернецька. — Він має такі само права й обов'язки, що й місцевий. Іноземець може купити землю, може бути єдиним власником підприємства, він платити ті само податки (приміром, 15 відсотків з обороту — чи не найнижча ставка в ЄС!), він також може зареєструвати своє підприємство в Латвії і за допомогою нашого агентства претендувати на допомогу з Європейських структурних фондів.

Кошти з єврофондів на розвиток нових продуктів і технологій (нових — не в глобальних масштабах, а в масштабах підприємства) теоретично може одержати будь-який місцевий підприємець. Оформлення відповідних документів — справа нелегка, але шкурка вичинки варта. Принцип такий: спочатку підприємство запроваджує свій проєкт, а вже після того одержує з Єврофондів компенсацію, що покриває від 50 до 80 відсотків витрат. Масштаб проєктів різний — від запуску нової лінії з виробництва кефіру до будівництва асфальтового заводу. Просити грошей можна і на підвищення кваліфікації персоналу: приміром, на навчання англійської...

Як новачок у європейському гуртожитку Латвія поки що не може претендувати на всі європейські фонди. Річ у тім, що бюджет ЄС складають на 7 років, а в момент вступу



На вуличках Риги.

Латвії п'ятирічний «пайок» уже витратили. Після прийняття нового бюджету можливості розширюватимуться. І при цьому в загальноєвропейську скарбничку Рига традиційно платитиме набагато менше, аніж одержуватиме з неї. У ЄС лише кілька країн є абсолютними донорами, і новачки із зрозумілих причин до них не належать. За три роки з бюджету Євросоюзу Латвія одержить півтора мільярда євро, сплативши лише 300 мільйонів.

Ганна ЛУКАНСЬКА.

## ■ ТОЧКА ЗОРУ

*Уявімо ситуацію, коли продавця змушують реалізувати товар майже вдвічі дешевше, ніж він придбав його сам. Будь-хто скаже, що в реальній економіці така ситуація неможлива. Чому ж аналогічні підходи не застосовуються до такого товару, як природний газ? Адже Національна акціонерна компанія «Нафтогаз України», котра змушена продавати газ за регульованими державою цінами, внаслідок такої «торгової політики» щорічно недоотримує за поставлений товар понад 4 мільярди гривень, що значно зменшує можливість компанії та гальмує виконання її виробничих програм. Чи може така ситуація тривати вічно? Звісно, ні, бо незабаром за такої торгівлі уже не буде чим здачу давати. Висновок у цій ситуації очевидний — ціна будь-якого товару має бути аж ніяк не меншою від його фактичної вартості. І природний газ не може бути винятком.*

Не можна сказати, що цього не розуміють в уряді чи в Національній комісії регулювання енергетики (НКРЕ). Розуміють, бо ще 2003 року Кабінет Міністрів видав розпорядження № 762-р, яке передбачало здійснення протягом II кварталу 2004 року — III кварталу 2005 року поступового підвищення цін на природний газ для населення та підприємств комунальної теплоенергетики до повного відшкодування вартості газу. Однак це розпорядження так і не було виконано. Бо хоч поступове підвищення тарифів і узгодили з Міністерством економіки та НКРЕ, але до державного бюджету на 2005 рік не заклали потрібні кошти, котрі мали піти на фінансування пільг та субсидій малогазопостаченням верствам населення. Тобто, реалізуючи споживачам соціальної та бюджетної сфер (населення, підприємства комунальної теплоенергетики, бюджетні організації) за регульованими державою цінами понад 33 мільярди кубометрів природного газу власного видобутку та отриманого за транзитне транспортування російського природного газу через територію України, НАК «Нафтогаз України» протягом останніх семи років фактично дотує зазначених споживачів. Крім того, для споживачів промислової групи щорічно спрямовується 32 мільярди кубометрів природного газу середньоазійського походження, отриманого за зовнішньоекономічними контрактами.

Тим часом ситуацію із ціноутворенням у газовій сфері за останніх сім років узагалі доведено до абсурду. Бо якщо врахувати, що протягом 2000—2004 років НКРЕ підвищувала тарифи на транспортування та постачання природного газу, але при цьому не збільшувала граничної ціни реалізації газу (діючі в Україні ціни реалізації природного газу для споживачів соціальної та бюджетних сфер протягом останніх семи років залишаються незмінними), то після нескладних підрахунків з'ясується: в Україні ціна газу як товару залежно від категорії споживачів взагалі зменшилася на 19—27 відсотків.

Усе це й призводить до того, що «Нафтогаз України» щороку від реалізації природного газу вищезазначеним споживачам недоотримує понад 4 мільярди гривень. Принагідно зауважимо, що навіть у багатій на природний газ Російській Федерації починаючи з 1999 року ціни для аналогічної категорії споживачів зросли в 3,2 рази і вже перевищили рівень цін, затверджених НКРЕ для споживачів України.

На сьогодні ціни на газ для українських споживачів (разом з тарифами на транспортування й постачання та ПДВ) становлять: для населення — 185 гривень за тисячу кубометрів (у т. ч. ПДВ — 30,83 гривні); для бюджетних організацій — 231,0 гривні за тисячу кубометрів (у т. ч. ПДВ — 38,5 гривні); для підприємств комунальної теплоенергетики — 210,75 гривні за тисячу кубометрів (у т. ч. ПДВ — 9,5 гривні); для промислових підприємств — 344 гривні за тисячу кубометрів (у т. ч. ПДВ — 0 гривень).

Саме тому Національна акціонерна компанія «Нафтогаз України», прагнучи вберегти газову галузь від дестабілізації, внесла на розгляд НКРЕ та Мінекономіки свої пропозиції стосовно рівня економічно обґрунтованих цін на природний газ безпосередньо як товару. Це дасть змогу забезпечити збільшення фінансування програм із нарощування видобутку природного газу та надійної експлуатації газотранспортної системи, а також своєчасно та в повному обсязі виконувати податкові зобов'язання компанії.

НКРЕ, провівши ретельний аналіз наданих компанією пропозицій, скоригувала ціни реалізації та погодила їх у таких розмірах: для населення — 343,6 гривні за тисячу кубометрів (у т. ч.

ПДВ — 57,27 гривні); для бюджетних організацій — 371,6 гривні за тисячу кубометрів (у т. ч. ПДВ — 61,93 гривні); для підприємств комунальної теплоенергетики — 302,1 гривні за тисячу кубометрів (у т. ч. ПДВ — 0 гривень); для промислових підприємств — 422,2 гривні за тисячу кубометрів (у т. ч. ПДВ — 0 грн.).

Водночас з метою запобігання можливій соціальній напрузі в суспільстві було запропоновано провести впорядкування цін на природний газ для споживачів соціальної та бюджетної сфер поетапно — на першому етапі, з 1 липня 2005 року, пропонувалося на 25 відсотків підвищити ціни на природний газ для населення та підприємств комунальної теплоенергетики, а для бюджетних установ з 1 січня 2006 року встановити ціни на природний газ, котрі б на сто відсотків відшкодували витрати компанії. Отже, підвищення цін на природний газ не призведе до погіршення матеріального стану соціально незахищених верств населення, оскільки вартість послуг з газопостачання у затвердженому на 2005 рік прожитковому мінімумі становить лише 1,85 відсотка — в середньому кожна людина сплачує за газ щомісяця 7 гривень 84 копійки. Крім того, соціально вразливі верстви населення будуть захищені завдяки чинному механізму пільг і субсидій, оскільки компанія за рахунок додатково отриманої виручки зможе забезпечити необхідний баланс доходної та витратної частин державного бюджету в частині збільшення обсягів фінансування таких витрат.

Здавалося б, необхідність збільшення цін на природний газ зрозуміла всім. Але, знову ж таки, виникають деякі «але». На думку Мінекономіки, підвищення цін на газ за нинішніх умов може призвести до перевищення закладених до державного бюджету на 2005 рік показників інфляції. Оптимальним виходом з цієї ситуації могла б стати розробка та затвердження до 1 січня 2006 року графіку поетапного підвищення цін на природний газ. Такий підхід до проблеми сьогодні не має альтернативи — якщо Україна прагне збільшувати власний видобуток газу та забезпечувати надійне функціонування газотранспортної системи. Адже вирішення цих завдань можливе лише за умови повного відшкодування економічно обґрунтованих витрат НАК «Нафтогаз України».

Ми поцікавились, як перспективу майбутнього підвищення цін на природний газ для промисловості та для населення оцінюють народні депутати України.

**Павло КАЧУР, народний депутат України:**



— На мій погляд, у питанні ціни на газ треба виходити з народної мудрості: дешевий сир буває тільки в мишоловці. Тож політики, котрі спекулюють на можливості домовленостей з Росією про отримання дешевого газу, замовчують, що результатом таких домовленостей може бути єдине — торгівля економічною або політичною незалежністю України. Тому я підтримую прагматичні підходи до ціни на газ.

Водночас, в питанні ціноутворення на газ є два аспекти: перший — це дешевий газ для промисловості і другий — дешевий газ для населення. Коли йдеться про промисловість, то нині в Україні створилася парадоксальна ситуація — у нас найвища частка споживання газу на одиницю виробленої продукції. До чого це призведе? Ми не запроваджували енергозберігаючі технології (бо їх було просто не вигідно запроваджувати), ми не запровад-

жували наукоємні технології, хоча без цього українська економіка не буде конкурентоспроможною. Тож із суто побутового досвіду можемо сказати, що коли ціна газу почала наближатися до реальної, чимало людей почали ставити лічильники, використовувати набагато економічніші прилади обігріву. Це і є прикладом того, в якому напрямі нам треба рухатися.

Друга справді складна проблема — це вартість газу для населення. Поки ми всі не зрозуміємо, що система загальних дотацій — це допомога багатим людям, матимемо постійні проблеми. Зверніть увагу, тільки-но ставиться питання про відміну дотацій, як багаті люди дуже швидко дістають калькулятори, рахують і починають твердити: «Ні, це вдарить по бідній людині». Але насправді система дотацій передусім вигідна багатим. Ось ми бачимо довкола наших міст прекрасні котеджі по 1—2 тисячі квадратних метрів. А оскільки на один квадратний метр житла припадає одна гривня дотації, тож і виходить, що бідна людина отримає 50—100 гривень дотації, а багата — 1—2 тисячі гривень. Саме такій лже-підтримці бідної людини через систему дотацій ми повинні покласти край. Ці гривні, які сьогодні через систему дотацій потрапляють до кишень заможним, можуть піти на пенсії, соціальні виплати тощо.

Що швидше ми запровадимо економічно обґрунтовані ціни на газ — то краще. Але підстави для такого кроку треба дуже детально пояснити громаді — щоб ті, кому вигідна дотація газу і хто спекулює на проблемах бідної людини, перестали це робити. Можна запропонувати таку схему: ми маємо стандарти безпечності житлом в Україні на рівні 21 метра на людину плюс 10 метрів на сім'ю. Оце й має бути той стандарт, до якого застосовується система дотацій. Хто має більше — платить економічно обґрунтовану ціну за газ.

А саме підвищення ціни має відбуватися поетапно, особливо для промислових споживачів. Тоді економіка і підприємства плавню зможуть увійти в роботу за новими тарифами.

**Юрій ОРОБЕЦЬ, народний депутат України:**



— Звичайно, підвищення цін — справа непопулярна. Однак сьогодні — це об'єктивна необхідність. У Росії протягом останніх років ціни на газ підвищилися втричі, тоді як Україна, по суті, продає газ для населення й комунальним службам нижче від собівартості. Тому цілком очевидно, що пропозиції НАК «Нафтогаз України» про поетапне збільшення цін на газ є цілком вмотивованими. Треба сказати, що загалом в Україні ціни на газ сформовані в спотвореній формі. Як наслідок, ми витрачаємо на виробництво 1000 доларів валового внутрішнього продукту в 1,5 разу газу більше, ніж Росія, у 40 разів більше, ніж Німеччина, орієнтовно в 30 разів більше, ніж Польща. Таким чином Україна стимулює не енергозбережні, а енергозатратні технології, в основному сировинну галузь, з продукцією якої ми проникаємо на іноземні ринки. Але водночас українська економіка стає дуже вразливою до підвищення цін на газ, яке планує Російська Федерація. Була названа цифра 160 доларів за тисячу кубометрів. І навіть якщо нам вдасться виторгувати ціну в межах 140 доларів за тисячу кубометрів, то все одно вартість газу зросте у 2,8 разу. Ми, відповідно, можемо збільшити ціну газотранспортних послуг і загалом у баланс споживання газу приблизно вийдемо на паритет. Та це аж ніяк не означає, що всередині країни не потрібно оптимізувати ціни на газ.

Стосовно подорожчання газу для населення, то потрібно створити чітку систему компенсацій (наприклад, за рахунок тих боргів, які має держава за вкладами громадян), маємо продумувати систему субсидій. Але це питання слід вирішувати негайно, оскільки треба бути готовим до такого розвитку подій, як підвищення з боку Росії цін на газ. Ще один шлях виходу з кризи — запровадження енергозберігаючих технологій.

Підготував Сергій ІВАНІВ.



# 3 глибин віків — у майбутнє

Українська академія друкарства відзначає 75-ліття

*Це — унікальний і, по суті, єдиний в Європі автономний навчальний заклад, який у замкненому циклі готує фахівців із 20 спеціальностей видавничо-поліграфічного комплексу: від редактора, художника, технолога, механіка, організатора виробництва — до розповсюджувача друкованої продукції.*

До цієї ювілейної дати доречно було б додати ще кілька століть. Бо ж відомо: спочатку було слово, потім — писемність, яка втілювалася у рукописних книгах, а тоді з'явився друкарський верстат Йоганна Гутенберга. А Львів — визнана колиска українського друкарства.

Друкарська справа останніми десятиліттями зробила такий стрімкий «стрибок», який можна порівняти до здобутків попередніх століть. Адже сучасне друкарство — це високий рівень автоматизації та комп'ютеризації всіх операцій, широке використання цифрових технологій.

— Нині немає жодної сфери людської діяльності, яка б тим чи тим чином не потребувала друкарських послуг, — розповідає ректор академії, професор, доктор технічних наук Богдан Дурняк. — Наш навчальний заклад прагне активно втілювати в життя положення Болонської декларації. Академія оперативного реагує на зміни, які відбуваються у видавничо-поліграфічній галузі та сфері вищої освіти: впроваджуємо нові дисципліни, інноваційні технології навчання. Готуємо висококваліфікованих фахівців, за безпосередньої участі яких формується інформаційний та соціокультурний простір нашої держави. За час свого існування академія дала крила для високого лету 25 тисячам випускників. Пріоритетним напрямом нашої роботи є тісна співпраця із

фірмами — виробниками поліграфічного обладнання. Маємо угоду з німецькою фірмою «Гейдельберг». Це — найбільший в світі виробник поліграфічного обладнання. Фірма поставила в академії свій навчально-демонстраційний центр, який охоплює замкнений цикл виготовлення продукції. Угода передбачає постійне оновлення машин. Це — дуже дороге обладнання. Співпраця має багато аспектів. Двічі на рік направляємо наших студентів до Німеччини на практику, а викладачів — на стажування. Маємо аналогічні пропозиції й співпрацю і з іншими зарубіжними фірмами, які надають окремі складові свого обладнання. Двічі-тричі на рік у Будинку



Фото з архіву академії.

простору в нашій галузі. Такі контакти — дуже цікаві й перспективні. Маємо добру співпрацю із німецькими і польськими навчальними закладами, обмінюємося студентами й викладачами. У Польщі, до прикладу, серед поліграфістів немає жодного доктора наук: туди виїжджають наші професори і читають курси лекцій. В академії діє єдина в Україні спеціалізована вчена рада по захисту докторських дисертацій нашого напрямку. Маємо зараз докторантів із Польщі, Росії, Білорусі.

Для забезпечення фахівцями південно-східних регіонів створено Кримський інститут інформаційно-поліграфічних технологій Української академії друкарства. Із 1996 року до академії приєднали поліграфічний технікум. Бо сьогодні потреба у фахівцях середньої ланки надзвичайно велика. Для викладання спецпредметів залучаємо кращих лекторів із академії. Студенти технікуму користуються нашим бібліотечним фондом, комп'ютерними центрами. Ми відкрили факультет підвищення квалі-

фікації і перепідготовки, а також нові спеціальності, пов'язані із технологічними аспектами упакування, із поліграфічними, витратними матеріалами.

Зосібна, хочеться розповісти про своєрідну у структурі академії кафедру книжкової графіки та дизайну друкованої продукції, яку очолює доцент Володимир Стасенко. Особливості цієї кафедри є неповторна атмосфера співпраці учня і учителя «на рівних». Про успіхи такого підходу до плекання талантів свідчать результати. Із жодної престижної виставки чи конкурсу викладачі та студенти кафедри не повертаються без нагород. Зокрема, на останньому форумі «Дизайн-освіта-2005», що відбувся у Харкові, академія була представлена 12 мультимедійними проектами. Усі вони були відзначені. На цьогорічному форумі видавців одну із нагород здобула «Історія книги», автором якої є професор кафедри Володимир Овчинніков.

— Дизайн та художнє оформлення цієї книжки теж здійснено нашими власними силами, — каже Володимир Стасенко. — На

форумі були представлені не лише праці викладачів, а й студентські проекти. Їхніми дизайнерськими розробками зацікавилися й німецькі видавці.

Красномовним свідченням високого рівня підготовки фахівців на кафедрі є імена її вихованців, видатних митців — лауреатів Національної премії ім. Т. Шевченка. Серед них — визначний театральний художник Євген Лисик, один із авторів відомого мультисеріалу про козаків Едуард Кірич, книжкові графіки Володимир Юрчишин та Євгеній Матвеев.

На думку Володимира Стасенка та його колеги, завідувачів інших кафедр, саме у глибоких традиціях, закладених визначними попередниками, — витoki сучасних здобутків академії.

Історія академії та її досягнення близькі усім, хто має справу з друкованим словом чи його електронною версією. І ностальгічні поетичні рядки завідувача кафедрою українознавства, улюблениця студентів доцента Миколи Старовойта все ж спрямовані в майбутнє:

...У плині часу не змалів,  
не змерх

Той подвиг,  
що содіяв Гутенберг.  
Віки минають,  
але в плині літ  
Не відцвітає  
славний первоцвіт...  
Оксана ТЕЛЕНЧІ.

Львів.  
На знімку: ректор Української академії друкарства Богдан Дурняк — у навчально-демонстраційному центрі.

**Від редакції: Колектив газети «Голос України» щиро вітає колег із ювілеєм. Будьмо разом!**

## В академії діє єдина в Україні спеціалізована вчена рада по захисту докторських дисертацій нашого напрямку. Маємо зараз докторантів із Польщі, Росії, Білорусі.

вчених представники фірм читають лекції для викладачів і студентів про обслуговування обладнання, проводимо спільні семінари. 19 травня, коли наш міністр освіти і науки підписував Болонську угоду, академія вперше в Україні проводила науково-практичну конференцію міжнародної асоціації поліграфічних навчальних закладів світу. Було багато змістовних доповідей, присвячених створенню єдиного освітнього

# Ще один зелений острівець зникає з карти столиці

*Педагог з багаторічним стажем, народний депутат III скликання Верховної Ради Ніна Олексіївна Покотило про цей затишний куточок розповідає із сумом, який можна зрозуміти. У своєму власному будинку її родина прожила багато років. Увесь доволішній світ надихала річка Дарничанка з її численними малими притоками. Ніна Олексіївна пам'ятає, як взимку дарничани на річці урочисто й весело відзначали Водохреще, як весною розквітали луки, красу яких не передати словами, як білим цвітом квітливі сади, а з-посеред пташиного щебету незрівнянно виспівували солов'ї. Кращих солов'їв, мабуть, у Києві не було. «А цього літа, — каже Ніна Олексіївна, — усі мешканці вразило і таке диво: з води, наче в казці, проросли і розпустилися білі лілії».*

Родина Покотило, як і інші сім'ї, переїжджає в інше місце. Місто росте, довкола вже височіє чимало багатоповерхівок, з одного боку оточених так званою промисловою зоною, значну частину якої займає могутній у минулому завод «Буревісник», будівельні підприємства, залізниця, майданчики мостобудівників, що споруджують новий залізничний та автомобільний перегін через Дніпро, а з другого — до будинків підступають кинуті напризволяще, забруднені, засмічені озера на старих руслах приток Дарничанки, де й дотепер б'ють підземні животворні джерела, а навесні прилітають солов'ї.

До цих озер, цього благословенного куточка живої природи і прикуті погляди жителів мікрорайону, яких налічується не одна тисяча. Всі чекали, що ось-ось настане час, коли у міської влади з'являться наміри і бажання потурбуватися про цей зелений оазис, єдину місцину «промислової зони», де кияни могли б відпочивати, милуватися природою, проводити дозвілля.

Чекали й дочекались, аж поки не почалася забудова 3-го мікрорайону «Позняки-Західні». Згідно з проектним рішенням на земельній ділянці загальною площею 22,0 га передбачається збудувати 16 багатоповерхівок з об'єктами соціально-побутового призначення, двома дитячими дошкільними установами та загальноосвітньою школою.

Спостерігаючи, як швидко рос-

туть багатоповерхівки, як у три зміни невтомно працюють будівельники, не можна не радіти за майбутні новоселів. Завтра комусь стане жити краще, у когось спаде з плеч гора турбот про житло...

Та з кожним днем стало очевидним і те, яка загроза нависла над озерами. На них неухильно наступали купі будівельного сміття. Згодом з'ясувалося, що, крім спорудження житлових будинків, освітніх закладів та об'єктів побутово-соціального призначення, тут заплановано збудувати 6-поверховий паркінг на 3,5 тисячі автомобілів.

Споруда не відображена генеральним планом забудови 3-го мікрорайону «Позняки-Західні». Але біда не в цьому. Біда у тім, що паркінг має стояти на місці озер, які відповідно мають засипатися. Реальна загроза, що нависла над зеленим оазисом, зрозуміло, збурила тамтешню громадськість. Особливо після того, як на одну із скарг надійшло документальне підтвердження за підписом директора департаменту державного санітарно-епідеміологічного нагляду Мінохорони здоров'я Анатолія Пономаренка, який повідомив: «Що стосу-

ється багатоповерхової наземної автостоянки, то вона розміщена на немікрорайонній території (тепер зрозуміло, чому будова не відображена генеральним планом. — Авт.), а на межі з промисловою зоною і являє собою каркасно-монолітну споруду манежного типу, закриту з боку житлової забудови». Саме ця «межа» є тими озерами, що приречені на небуття. Про те, що з карти столиці зникає ще один зелений острівець, звісно, у відповіді на скаргу немає жодного слова. Можливо, це й не клопіт чиновника, який відповів лише за своє.

У ситуацію втрутилися народні депутати Олег Зарубінський, Георгій Манчуленко, Анатолій Наливайко, Степан Хмара, які звернулися з листом до міського голови Олександра Омельченка та до Генпрокуратури, де просили врахувати інтереси киян, зберегти природний ландшафт у мікрорайоні «Позняки-Західні» та заборонити будівництво 6-поверхового паркінгу на 3,5 тисячі автомобілів у житловому секторі, залишити його мешканців від ще однієї «промислової зони».

Зрозуміло, що звернення народних депутатів не могло залишитися без реагування. Відбулася зустріч громадськості із зацікавленими сторонами, в якій, зокрема, взяли участь заступник директора КП «Житлоінвестбуд УКБ» Микола Лесик, головний санітарний лікар Києва Ірина Козлова, державні інспектори з охорони навколишнього природного середовища Олександр Томченко, Галина Вегера, Наталія Левицька, Микола Денисенко.

Державні природоохоронці від-

значили, що дозволу на засипання «водойм без назви» на момент перевірки не існує, як і документів на відведення земельної ділянки під будівництво автопаркінгу на 3,5 тисячі автомобілів.

На що заступник директора «Житлоінвестбуду» Микола Лесик відповів, що будівельники мають усю необхідну документацію і «річку засипають для будівництва паркінгу, а мешканці хочуть тут розводити диких качок і полювати на них з балконів».

Одне слово, як кажуть, кожен залишився при своїх інтересах. Натомість держинспектор Олександр Томченко склав акт та виніс попередження, заборонивши виконувати будь-які роботи із засипання водойми до «врегулювання цього питання відповідно до чинного законодавства».

Відреагував і київський природоохоронний прокурор, радник юстиції Вадим Гаєвий. Вердикт прокурора досить прозорий: «Встановлено, що на території забудови 3-го мікрорайону житлового масиву Позняки у прибережній захисній смузі вздовж майданчиків виявлено несанкціоноване розміщення будівельних відходів підприємствами ВАТ «Дарниця», ТОВ «Селена-Плюс», ТОВ ПБП «Еталон-2 В», що є порушенням вимог ст. 89 Водного кодексу України».

Керівникам згаданих підприємств внесено приписи щодо негайного усунення виявлених порушень.

— Так чого ще треба? — може запитати читач.

Розв'язки. Вона, як у класичній новелі. Бути чи не бути паркінгу на місці зеленого острівця перевіряючи делікатно обминули. Можливо, це і не їхня компетенція. Але коли всі сплять, за вікнами гуркочуть важкі автомобілі. Щось там засипають. Вночі...

Леонід ДЕЯНЕКО,  
Анатолій КАРАСЬ.  
Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.

## ■ ОФІЦІЙНО

У вересні 2005 року «Голос України» опублікував такі закони та укази:

**1 вересня, № 163.**  
**Указ** Президента України «Про присвоєння І. Юхновському звання Герой України». № 1195/2005.

**24 вересня, № 180.**  
**Указ** Президента України «Про призначення Ю. Єханурова Прем'єр-міністром України». № 1323/2005.

**28 вересня, № 182.**  
**Закон** України «Про внесення змін до статті 15 Закону України «Про об'єднання громадян». № 2852-IV.  
**Закон** України «Про внесення змін до статті 27 Закону України «Про видавничу справу». № 2855-IV.

**29 вересня, № 183.**  
**Закон** України «Про внесення змін до статті 10 Закону України «Про державні нагороди України». № 2876-IV.  
**Закон** України «Про Дисциплінарний статут митної служби України». № 2805-IV.

**Закон** України «Про внесення змін до статті 12 Закону України «Про телебачення і радіомовлення». № 2810-IV.  
**Закон** України «Про внесення змін та визнання такими, що втратили чинність, деяких законодавчих актів України». № 2798-IV.

**Закон** України «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України». № 2875-IV.

**30 вересня, № 184.**  
**Закон** України «Про ратифікацію Гарантійної угоди (Проект модернізації після завершення будівництва Енергоблока № 2 Хмельницької атомної електростанції та Енергоблока № 4 Рівненської атомної електростанції) між Україною та Європейським банком реконструкції та розвитку». № 2817-IV.

**Закон** України «Про ратифікацію Гарантійної угоди між Україною як Гарантом та Європейським співтовариством з атомної енергії як Кредитором стосовно Угоди про механізм надання позики, розмір якої в євро еквівалентний 83 000 000 (вісімдесят три мільйони) доларів США, для підвищення безпеки Енергоблока № 2 Хмельницької атомної електростанції та Енергоблока № 4 Рівненської атомної електростанції між Національною атомною енергогенеруючою компанією «Енергоатом» та Європейським співтовариством з атомної енергії від 29 липня 2004 року». № 2818-IV.

**Закон** України «Про приєднання України до Європейської угоди щодо роботи екіпажів транспортних засобів, які виконують міжнародні автомобільні перевезення (ЄУТР)». № 2819-IV.

**Закон** України «Про ратифікацію Угоди між Кабінетом Міністрів України та Урядом Сирійської Арабської Республіки про міжнародні автомобільні перевезення пасажирів і вантажів». № 2820-IV.

**Закон** України «Про ратифікацію Угоди між Кабінетом Міністрів України та Урядом Королівства Норвегія про міжнародні автомобільні перевезення пасажирів і вантажів». № 2821-IV.

**Закон** України «Про ратифікацію Договору між Україною та Румунією про правову допомогу та правові відносини в цивільних справах». № 2822-IV.

**Закон** України «Про ратифікацію Договору між Україною та Ісламською Республікою Іран про правові відносини та правову допомогу в цивільних і кримінальних справах». № 2823-IV.

**Закон** України «Про ратифікацію Угоди між Кабінетом Міністрів України та Урядом Азербайджанської Республіки про взаємну охорону секретної інформації». № 2825-IV.

**Закон** України «Про ратифікацію Угоди між Кабінетом Міністрів України та Урядом Естонської Республіки про взаємну охорону секретної інформації». № 2827-IV.



Допомога саодиноким матерям

Я — саодинока мати. Маю триаадцятирічного сина та доньку семи років. На сина отримую 63 гривні до-помоги. З 1 квітня саодиноким матерям виплати підви-шили, а мені — ні, бо друга дитина всиновлена. Так, на доньку оформив батьківські права мій незаконний чоловік. Але він виїхав, й аліменти на неї я не отримую. Та й взагалі, до чого тут друга дитина, коли в першій немає батька... Тож поясніть, будь ласка, чи маю я право отримувати на сина 432 гривні?

Тетяна П.

Київська область.

Відповідає начальник Управління політики адресної допомоги Міністерства праці та соціальної політики Ігор ПОЛІЩУК:

— Відповідно до статті 18-1 Закону України «Про державну допомогу сім'ям з дітьми», право на допомогу на дітей мають саодинокі матері, саодинокі усиновителі (які не перебувають у шлюбі), якщо у свідоцтві про народження дитини відсутній запис про батька дитини або запис про батька проведено в установленому порядку.

Якщо саодинокі мати уклала шлюб, за нею зберігається право на одержання допомоги на дітей, які народилися до шлюбу, за умови, якщо ці діти не були усиновлені чоловіком (дружиною).

Як позбутися недуги?

Я страждаю від постійного болю у хребті й м'язах спини. Рентген поперекового відділу хребта показав: спондилолістез, грижа Шморля, остеохондроз, спондилоартроз і розлад органів таза.

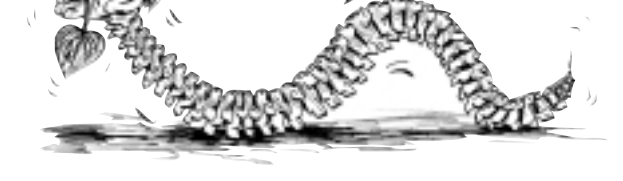
Розкажіть, будь ласка, що таке спондилолістез і грижа Шморля, які види лікування допоможуть мені й до якого фахівця звертатися?

Любов ГОНЧАРОВА.

Харків.

Відповідає керівник клініки вертеброневрології Центральної міської клінічної лікарні Києва, доктор медичних наук, професор Національного медичного університету Володимир ГОНГАЛЬСЬКИЙ:

— Цей вид патології лікують травматологи-ортопеди 1, переважно, хірургічним шляхом. Але є клініки, де після уточнення діагнозу можна провести курс лікування без оперативного втручання.



Спондилолістез — зміщення одного з хребців через, як правило, уроджені мальформації (вади розвитку) суглобного комплексу хребетного рухового сегмента чи незарощення (відсутність окостеніння) дужки хребця. Така патологія може тривалий час не виявляти себе. Але з віком починаються болі, найчастіше — оперізують з попереку, що підсилюються під час ходьби і рухів. Спондилолістез лікується і хірургічно, й консервативно. Доцільно насамперед лікувати це захворювання нехірургічними методами. Для цього необхідно правильно обстежити хворого. Найпростіше це зробити за допомогою ультразвукового дослідження відповідного відділу хребта, з'ясувати отримані дані з рентгеном чи магнітно-резонансної томографії.

Практика свідчить, що правильне застосування необхідних методів діагностики і реабілітації хворих зі спондилолістезом дає можливість уникнути операції.

А що стосується гриж Шморля, то йдеться не про ті грижі, що спричиняють виражений біль і приводять пацієнта на операційний стіл. Грижі Шморля — це продавлювання пульпозним ядром диска замикаючої пластини хребця. Грижі Шморля — випадкова знахідка, що зазвичай протікає безсимптомно. У рідких випадках грижа Шморля може бути наслідком деструкції хребця. При цьому необхідно правильно оцінювати стан хворого, його скарги, симптоматику, обстежити його з метою уточнення діагнозу. Лікувати грижі Шморля не потрібно.

Розкажіть, будь ласка, як призначається та здійснюється виплата пенсій громадянам України, які раніше проживали на території Росії?

В. МОСКАЛЕНКО.

Марганець  
Дніпропетровської області.

Відповідає начальник Управління пенсійного забезпечення Міністерства праці та соціальної політики України Наталія ШАМБІР:

— Призначення і виплата пенсій громадянам України, зокрема і тим, які раніше проживали в Російській Федерації, здійснюється згідно із пенсійним законодавством України в тому числі і міжнародними договорами (угодами), що регулюють відносини у сфері пенсійного забезпечення.

Нині діє Угода про гарантії прав громадян держав-учасниць Співдружності Незалежних Держав у галузі

І знову про пенсії

пенсійного забезпечення, підписана 13 березня 1992 року. Відповідно до статті 1 цієї угоди пенсійне забезпечення громадян держав-учасниць угоди здійснюється за нормами законодавства держави, на території якої вони проживають.

Ця угода поширюється на всі види пенсійного забезпечення громадян, які встановлені або будуть встановлені законодавством держав-учасниць. Для встановлення права на пенсію враховується трудовий стаж, зароблений на території будь-якої з цих країн, а також на території колишнього СРСР за час до набуття чинності цієї угоди. Обчислення пенсій проводиться з заробітку (доходу) за періоди роботи, які зараховуються до трудового стажу.

У разі, якщо в державках-

учасницях угоди запроваджена національна валюта, розмір заробітку (доходу) визначається виходячи з офіційно встановленого курсу на час призначення пенсії.

Згідно із статтею 7 зазначеної угоди у разі переселення пенсіонера в межах держав-учасниць виплата пенсії стороною попереднього місця проживання припиняється, якщо пенсія того самого виду передбачена законодавством країни, до якої переїхав пенсіонер. Розмір пенсії переглядається згідно із законодавством держави-учасниці угоди за новим місцем проживання пенсіонера з дотриманням усіх вимог. Тобто після переїзду з Росії до України, пенсію заявнику призначено за нормами законодавства, яке чинне в Україні.

Протягом якого часу я повинен зареєструвати нотаріальне свідоцтво на володіння будинком у БТІ? Яка вартість цієї реєстрації? Скільки часу: місяць, два тижні, доба... виконується ця реєстрація? Михайло ВОЛОШИН.

Красний Луч.  
Луганської області.

Відповідає заступник міністра Міністерства юстиції України Леонід ЄФІМЕНКО:

— Згідно з пунктом 1.3 Тимчасового положення про порядок державної реєстрації прав власності на нерухоме майно, затвердженого наказом Міністерства юстиції України від 07.02.2002 р. № 7/5, державну реєстрацію прав власності на нерухоме майно здійснюють підприємства бюро технічної інвентаризації в межах визначених адміністративно-територіальних одиниць.

Здійснення державної реєстрації прав власності на нерухоме майно в межах одного населеного пункту кількома БТІ не допускається.

Пунктом 1.4 вказаного Поло-

Розкажіть, чи нараховується науковий стаж за роботу в установі, яка не пройшла державну атестацію та реєстрацію і не має державної підтримки (через те, що працівникам заборговано за два роки заробітну плату)? Такою установою є ВАТ «Науково-дослідний і проектно-конструкторський інститут «Автоматвуглепром» нашого міста.

Олександр КИБЕЦЬ.

Конотоп  
Сумської області.

Відповідає заступник директора Департаменту науково-технічного розвитку Міністерства освіти і науки України Тетяна ШОКУН:

— До стажу наукової роботи може бути зарахований час роботи на посадах, визначених чинним законодавством як посади наукових (науково-педагогічних) працівників незалежно від наявності наукового ступеня чи вченого звання.

Перелік посад наукових (науково-педагогіч-



ження встановлено, що державна реєстрація прав власності на нерухоме майно — це внесення запису до Реєстру прав власності на нерухоме майно у зв'язку з виникненням, існуванням або припиненням права власності на нерухоме майно, що здійснюється БТІ за місцезнаходженням об'єктів нерухомого майна на підставі правовстановлювальних документів кошта особи, що звернулася до БТІ.

Згідно з пунктом 2.5 цього Положення, якщо заява про реєстрацію прав власності на нерухоме майно подається не пізніше як через дванадцять місяців після виникнення цього права, то об'єкт не підлягає повторній технічній інвентаризації. Якщо термін подачі заяви порушено, то реєстрації прав власності повинна передувати технічна інвентаризація об'єктів.

Стосовно плати за реєстрацію — прав власності на нерухоме майно, то відповідно до пунктів 7.1 та 7.3 вищевказаного Положення за інвентаризацію нерухомого майна, за оформлення прав власності на об'єкти нерухомого майна та реєстрацію таких прав справляється плата, яка встановлюється Радою

них) працівників підприємств, установ, організацій, вищих навчальних закладів III—IV рівнів акредитації, перебування на яких дає право на призначення пенсії та виплату грошової допомоги у разі виходу на пенсію відповідно до статті 24 Закону України «Про наукову і науково-технічну діяльність» (далі — Перелік), затверджений постановою Кабінету Міністрів України від 4 березня 2004 року № 257 з урахуванням положень статей 22-1, 22-2 цього закону.

Дія статті 24 «Пенсійне забезпечення та соціальний захист наукового працівника» Закону України «Про наукову і науково-технічну діяльність» поширюється на наукових працівників державних підприємств, установ, організацій, які не належать до наукових установ та організацій (їх філіалів, відділень тощо), якщо вони працюють в

наукових підрозділах на посадах, передбачених п.4 Переліку і згідно з трудовим договором займаються



науковою та/або науково-технічною діяльністю.

Висновок щодо можливості віднесення роботи особи до наукової (науково-технічної) діяльності з точки зору відповідності її вимогам закону у вигляді довідки за підписом керівника підприємства, організації, установи або

— після досягнення 55 років і при загальному стажі роботи не менше 25 років, жінки — після досягнення 50 років і при загальному стажі роботи не менше 20 років.

При обчисленні пенсії або частини, яка відповідає тривалості трудового стажу, виробленого в районах Крайньої Півночі або в місцевостях, які прирівняні до районів Крайньої Півночі, до 1 січня 1991 року, на підставі статті 1 цієї Тимчасової угоди на території України визначення загального трудового стажу роботи, середньомісячного заробітку і розміру пенсії здійснюється згідно її законодавства.

У разі переселення особи, якій була призначена пенсія у відповідності з частиною 3 статті 14 Закону РРФСР «Про державні пенсії в РРФСР», з території Російської Федерації на територію України виплата цієї пенсії продовжується за новим міс-

Міністрів Автономної Республіки Крим, обласними, Київською та Севастопольською міськими державними адміністраціями, відповідно до постанови Кабінету Міністрів України від 25.12.1996 р. № 1548 «Про встановлення повноважень органів виконавчої влади та виконавчих органів міських рад щодо регулювання цін (тарифів)» (із змінами та доповненнями). За надання витягу про реєстрацію прав власності на нерухоме майно справляється плата, яка визначається Міністерством юстиції України.

Наказом Міністерства юстиції України від 20.09.2002 р. № 83/5 «Про затвердження тарифів за надання витягів з Реєстру прав власності на нерухоме майно» (зарєєстровано в Міністерство юстиції України за № 775/7063 від 20.09.2002 р.) встановлено, що тариф за надання витягу про реєстрацію права власності на нерухоме майно становить 1,5 (півтора) неоподаткованого мінімуму доходу громадян з урахуванням ПДВ.

Щодо часу, необхідного для проведення реєстрації прав власності на нерухоме майно, то слід виходити з положень пункту 3.4 зазначеного Положення, згідно з яким розгляд заяви і прийняття рішення про реєстрацію права або відмову в реєстрації проводиться у термін, який з дня отримання заяви БТІ не повинен перевищувати тридцяти календарних днів без урахування терміну проведення інвентаризаційних робіт, а також строку прийняття рішення органами, визначеними пунктом 6.1 цього Положення.

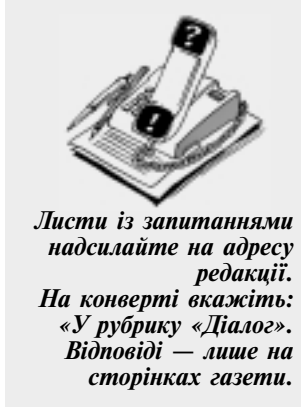
його правонаступника надається (в разі необхідності) до органів, що призначають пенсії.

За достовірність наданої інформації відповідальність несе керівник установи, організації згідно з чинним законодавством.

Одночасно повідомляємо, що відповідно до статті 63 «Види та організаційні форми підприємств» Господарського кодексу України державне підприємство діє на основі державної форми власності. Оскільки держава володіє 100 відсотками акцій ВАТ «Науково-дослідний і проектно-конструкторський інститут «Автоматвуглепром», це підприємство за формою власності є державним.

Чинним законодавством не передбачено обмеження прав державного підприємства (НДІ) щодо підтвердження наукового стажу своїм працівникам у випадку, коли на такому підприємстві є заборгованість з виплати заробітної плати.

цем проживання компетентними органами Російської Федерації до виникнення права на пенсійне забезпечення згідно з законодавством України із врахуванням Угоди про гарантії прав громадян держав-учасників Співдружності Незалежних Держав у галузі пенсійного забезпечення від 13 березня 1992 року (стаття 5 Тимчасової угоди).



Листи із запитаннями надсилайте на адресу редакції. На конверті вкажіть: «У рубрику «Діалог». Відповіді — лише на сторінках газети.



# У незбагненнім всесвіті душі

У Житомирі відкрився мистецький фестиваль «Всесвіт Олеса Бердника». Серед організаторів — управління освіти і культури ОДА, громадська організація Українська духовна республіка.

Бердник — автор «Зоряного корсара», «Чаші Амріті» та інших творів, фантаст і футуролог, якого двічі репресували й двічі реабілітували, був не лише талановитим письменником. Його художні роботи, створені в таборі №36 у

Пермській області, нині експонуються на виставці в обласній бібліотеці. Звучала в бібліотеці бандура, яку так любив Бердник. Навчальні заклади міста одержали в подарунок перші чотири томи з майбутнього восьмитомника Бердника.

Акції фестивалю триватимуть і в жовтні. Зокрема, в музеї космонавтики за участю родини Бердників відкриється клуб наукової фантастики «Вогняний вершник», у держуніверси-

теті імені І. Франка пройде педагогічна конференція «Всесвіт Олеса Бердника», а обласний театр покаже прем'єру вистави «Тартар» за мотивами його однойменної поеми.

*Олексій КАВУН.*

Житомир.

**На знімку: біля портрета письменника — Валентина Бердник-Сокоринська, житомирський бандурист Микола Нечипоренко зі своєю ученицею Іриною Кочук та дочка Бердників Громоваця.**

*Фото автора.*



# Містерія у кам'яному місті

У Львові завершився XI Міжнародний фестиваль сучасної музики «Контрасти»

*«На нас, українців, музика та спів діють немов магія... ми чуємо голоси наших предків, що лежать, поховані у високих могилах, до нас промовляють з них духи лісу, води, повітря». Не повірите, але ці слова належать «батькові» всіх мазохістів Леопольду Захеру-Мазоху. Коли я замислююся над тим фактом, що Україна — батьківщина мазохізму, для мене зрозуміло стає одвічна наша проблема: невміння любити та поважати як себе, так і «своє». А любити все ж є за що.*

Ось і у місті, де народився той самий Мазох — у Львові — безліч вартих поваги речей. Серед них — найбільша для мене щорічна львівська подія, фестиваль сучасної академічної музики «Контрасти». Напевно, мій найулюбленіший. Хоча, що воно таке є «академічна музика», — я й досі пояснити не можу. Композитори насправді дуже цікаві люди і абсолютно контактні. А «серйозна» музика інколи буває суцільним бешкетуванням.

«Бешкетування всерйоз» — саме так можна сказати про сучасну академічну музику (себто музику, яка звучить у філармоніях, консерваторіях та з інших концертних майданчиків). Саме через неї я приїхала у Львів цієї осені.

Вхід на добру половину концертів — безкоштовний. За інші треба платити майже по п'ять гривень. Якщо ж і ця ціна завелика — завжди можна спробувати домовитися з організаторами. Ми з подругою вирішили піти саме цим шляхом. Піднімаючись сходами філармонії на третій поверх. Там — кабінет директора фестивалю Володимира Сивохіпа. Пана Володимира ми застаємо в ідеально випрасуваному костюмі, але з віником у руках. Поки ми зачаровано дивимось на того віника, він запрошує нас сідати. Напевно, він уже з самого початку підозрює, задля чого ми прийшли, і дивиться на нас бездонними сумними очима. (О, вигнання Овідію! Це ти безсоромною «Наукою кохання» навчив чоловіків такому погляду!) Він неспішно починає виписувати нам перепустку на дві особи. Дякуємо і хочемо виходити. Пан Володимир знову підводить сумні очі:

— Дівчата! Ви що, збираєтесь йти самі, без пари?



фото Володимира ДУБАЧА.

Виписуючи ще одну перепустку, він дізнається, що моя подруга з Тернопільщини і додає:

— На Тернопільщині найцотливіші дівчата!

Він сором'язливо посміхається і прикриває уста долонею. Виходимо на вулицю. Праворуч лишається площа Свободи та оперний театр. Кажуть, звідти через каналізаційний люк можна потрапити просто у підземелля, в якому тече Полтва — річка, прихована під проспектом Свободи. Проте ми лишаємося на поверхні. Зустрічаємо поета Віктора Неборака. Каже, що він теж любить «Контрасти». У мене в руках його нова книжка поезій, питаю, про що вона. Він відповідає, що про історію українського народу, і що в ній багато крові — або ж багато вогню. Я згадую, що у Львові збережений чи не єдиний автограф тасмничого графа Дракули (хоча й не кров'ю підписаний). До речі, нащадок графавампіра — музикант, відомий італійський музикознавець, композитор і піаніст Роман Влад.

Проте криваві казки про музикантів — то справа романтиків. На щастя, запах крові не заохоче сучасних композиторів до написання творів. Надихають їх зовсім інші речі — так з'являються «Тіні на склі», «Куди веде ця течія?», «Дякую за кожен день» і ще безліч творів, виконаних за десять днів фестивалю (а це двадцять концертів!). Самі ж композитори вигляд мають цілком нормальний і навіть схожі на нас, землян. Тож, сидючи у залі, треба бути обережним у судженнях, адже ваш сусід може виявитися автором твору, який ви вголос критикуєте. Сиджу поруч з Сергієм Пілютіковим, композитором, директором одного з київських музичних фестивалів. Що мене завжди дивує в його творах — то це співіснування ніжно-романтичних назв з енергійною, вольовою музикою (вже згадувані «Тіні на склі», «Сверкая каплей дождевой...»). Можливо, то є поєднанням чоловічого та жіночого елемента (на що тему цікаво було побалакати з дядьком психоаналізу Карлом Юнгом, якби був живий).

Хоча пан Сергій погоджується лише з «чоловічою» складовою намальованого мною образу. Його твір «Зигзаги» виконують львівсько-московський піаніст (до речі, фантастичний піаніст!) Юрій Полубелов та польський ударник Роберт Шторц. Те, що виробляє своїми ударними паличками пан Роберт, справді нагадує зигзаги. Але назва тут ширша: так само, як художник хоче, аби фарба «завучала», композитор домагається «показати» звук, зробити його зримим.

«Відчуті звук» — ці слова можна адресувати творчості харківського композитора, одного з організаторів «Контрастів», Олександра Шетинського. Його «Соната для фортепіано і ударних» звучить ніби всередині вас, ви відчуваєте її ритм, як биття серця. Ви наче самі берете участь у музичній «битві».

Тим часом не секрет, що традиційне виконання класичної музики майже не орієнтоване ні на зорове сприйняття (на сцені весь час одна й та сама картинка), ні на якісь інші органи чуттів. Тим цікавішим був проєкт московського піаніста Олександра Любімова «Вакханалія в кам'яному саді», де звучання роялю поєднувалося з пластикою у виконанні танцювальної групи «Театр ZERO». Тільки уявіть: незвичайна музика американця Джона Кейджа (а в його розумінні музичне — це не тільки рояль та скрипки, а й весь світ, що звучить навколо) та троє танцівників в обтягуючих шкіряних платтях. До речі, троє — то дві дівчини та парубок, кожному на свій смак (Кейджу, між іншим, більше подобалися саме хлопці). Під час виступу вони часто опускалися у глядацький зал, і слухачі були ніби й самі задіяні у тій містерії.

Ось нарешті і з'явилося те слово, яке хотілося б адресувати всьому фестивалю, — так, це справжня містерія, бо з дня у день ти перебуваєш у музичному просторі. Певно, магічному просторі. Справді, «на нас, українців, музика та спів діють, немов магія».

*Люба МОРОЗОВА.*

## За візантійським канонам

У переддень одного з найбільших православних свят — Різдва Пресвятої Богородиці — в Луцьку відбулася презентація книги Віктора Гребенюка «Акафіст Богородиці Холмський». Її автор вперше в сучасній українській літературі створив акафіст. Це своєрідний римований релігійний гімн, що повністю відповідає візантійським першовізирцям, але водночас являє собою цілком сучасний твір. Акафіст Богородиці Холмський написано на замовлення управління Волинської єпархії УПЦ Київського патріархату і випущений у Волинській обласній друкарні (видавництво «Терен»). Нагадаємо, що саме в обласному центрі Волині нині перебуває одна з найбільших і найдавніших православних святинь України — ікона Холмської Божої Матері.

*Микола ЯКИМЕНКО.*

Волинська область.

## Сезон несподіванок

Сьогодні Закарпатський обласний український музично-драматичний театр відкриває 59-й сезон прем'єрою за п'єсою відомого французького письменника Альбера Камю «Калігула». Київський режисер Андрій Шараскін зумів наповнити постановку багатьма несподіванками. Дія вистави відбуватиметься у ... басейні з водою, а головні ролі виконуватимуть директор театру Анатолій Рошко та сам режисер.

*Іван ГУДЗОВАТИЙ.*

**На знімку:** Андрій Шараскін та Анатолій Рошко під час репетиції.



У Львові збережений чи не єдиний автограф тасмничого графа Дракули

## ■ ЮВІЛЕЇ Сам Бульба приїхав до Гадяча

Півстолітній ювілей шанованого на Полтавщині Гадяцького училища культури ім. Котляревського цього року відзначали в рамках Дня міста. Свято було напрочуд урочистим і хвилюючим. Майже 400 випускників училища різних років прибули, щоб відзначити ювілей альма-матер. Серед них знані й далеко за межами Полтавщини люди — відомі артисти та музиканти, письменники, науковці, котрі працюють нині по всій Україні.

Відбулися велике театралізоване свято, численні зустрічі колишніх випускників з нинішніми студентами та педагогами, «круглі столи». А найбільш хвилюючою подією стало відкриття музею училища, в якому взяли участь голова облдержадміністрації Степан Бульба та голова Гадяцької райдержадміністрації Ірина Гулей. А один із перших випускників училища, харківський поет Микола Возіанов поділився цікавими спогадами про перші роки діяльності навчального закладу, подарував музею власні книги.

Святковий концерт, який увінчав ювілейні урочистості, ще раз засвідчив: училище і в своїй 50 багате на молодечі таланти.

*Віталій СКОБЕЛЬСЬКИЙ.*

## Вдалий старт, гідний фініш

XII Міжнародний фестиваль анімаційних фільмів «Крок» завершився 28 вересня в Севастополі. На єдиному у світі плавучому фестивалі (300 його учасників і організаторів прибули до Севастополя на теплоході «Принцеса Дніпра») сянула талантами Україна. Із шести конкурсних мультиків наших аніматорів три відзначені нагородами. А Гран-прі (великий золотий дзвін і п'ять тисяч доларів), присуджений за картину «Молоко», поїде до США, де тепер працює переможець фестивалю Ігор Ковальов — учень відомого українського режисера Євгенія Сивоконя. Ще один його учень, Олександр Шмигун, переміг у номінації «Фільм-дебют» (перший професійний фільм, знятий поза навчальним закладом). Молодому українському режисеру за «П'єсу для трьох акторів» присуджено приз на три тисячі доларів. А метр нашої анімації Євгенія Сивоконя одержав тисячу доларів від газети «Дзеркало тижня» за фільм «Засипле сніг дороги».

Сім призів у різних номінаціях здобули аніматори Росії, які подали на конкурс 27 фільмів. Причому цикл «Гора самоцвітів», який студія «Пілот» почала знімати за казками різних народів Російської Федерації, відзначений двома призами: «За унікальність проєкту і високий художній рівень» і (режисер Сергій Меринов) за кращий фільм у номінації «Прикладная і заказная анимация».

Відразу дві нагороди за фільм «Умерти від любові» присуджені Гілу Алкабеду з Німеччини. Призерами фестивалю «Крок» стали італієць Сімон Массі, угорець Арон Гаудер, француз Жеремі Клапен, іспанка Ізабель Ергера, швейцарці Жорж Швіцгелль і Юдіт Грубер-Стітцер і режисер із Бельгії Сесілія Марейрос Марум. Усього у дванадцятomu фестивалі «Крок» брали участь аніматори з 32 країн (у першому —15), а фільмів було 138.

Відтепер «Крок» завжди фінішуватиме в Севастополі, запевнила гендиректор фестивалю Ірина Каплична. Адже це єдине місто в Україні, де повністю збереглася державна мережа кінотеатрів. І з організаторів малобюджетного фестивалю тут не вимагають грошей за оренду кінозалів.

*Світлана КАЛИНОВСЬКА.*

Севастополь.



■ ОФІЦІЙНО

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін до деяких законів України щодо ліцензування професійної діяльності на ринку цінних паперів

Верховна Рада України **постановляє:**  
1. Внести зміни до таких законів України:  
1. У Законі України «Про цінні папери і фондову біржу» (Відомості Верховної Ради України, 1991 р., № 38, ст. 508; 1996 р., № 40, ст. 185):  
у статті 27:  
у назві та частині другій слово «Дозвіл» замінити словом «Ліцензія»;  
частину першу викласти в такій редакції:  
«Здійснення діяльності по випуску та обігу цінних паперів як виключної діяльності допускається на підставі ліцензії, що видається Державною комісією з цінних паперів та фондового ринку. Перелік документів, необхідних для одержання ліцензії на здійснення діяльності по випуску та обігу цінних паперів, а також перелік відомостей, які торговець цінними паперами повинен подавати протягом строку дії ліцензії, визначаються Державною комісією з цінних паперів та фондового ринку»;  
у частинах першій, другій і третій статті 28, частині другій статті 33 слово «дозвіл» в усіх відмінках і числах замінити словом «ліцензія» у відповідному відмінку і числі;  
у частині першій статті 38, у назві та в абзаці першому частини першої статті 39 слова «і її територіальні відділення» у всіх відмінках замінити словами «та її відповідні територіальні органи» у відповідному відмінку;  
у частині першій статті 39:  
в абзаці першому слова «умов, визначених у дозволах» замінити словами «ліцензійних умов»;  
у пункті «г» слова «дозвіл, виданий» замінити словами «ліцензію, видану»;  
у частині першій статті 40 слова «територіальних відділень» замінити словами «відповідних територіальних органів».  
2. Статтю 4 Закону України «Про державне регулювання ринку цінних паперів в Україні» (Відомості Верховної Ради України, 1996 р., № 51, ст. 292; 1999 р., № 38, ст. 339; 2001 р., № 21, ст. 103) після частини другої доповнити трьома новими частинами такого змісту:  
«Ліцензування професійної діяльності на ринку цінних паперів здійснює Державна комісія з цінних паперів та фондового ринку відповідно до законів України, що регулюють ринок цінних паперів, нормативно-правових актів, прийнятих згідно з цими законами, та з урахуванням вимог статей 13 та 19 Закону України «Про ліцензування певних видів господарської діяльності».  
Державна комісія з цінних паперів та фондового ринку приймає рішення про видачу ліцензії або про відмову в її видачі у строк не пізніше ніж тридцять календарних днів від дати надходження заяви про видачу ліцензії та документів, перелік яких нею встановлюється.  
Строк дії ліцензії встановлюється Кабінетом Міністрів України за поданням Державної комісії з цінних паперів та фондового ринку, але не може бути меншим, ніж три роки».  
У зв'язку з цим частину третю вважати частиною шостою.  
3. У Законі України «Про Національну депозитарну систему та особливості електронного обігу цінних паперів в Україні» (Відомості Верховної Ради України, 1998 р., № 15, ст. 67; 2003 р., № 36, ст. 277; 2004 р., № 2, ст. 6, № 38, ст. 475):  
в абзацах сімнадцятому, двадцять першому, двадцять сьомому статті 1, в абзаці другому частини другої статті 11, в абзаці першому частини першої статті 12, у пункті 4 та абзаці другому пункту 5 розділу VI «Прикінцеві положення» слово «дозвіл» у всіх відмінках і числах замінити словом «ліцензія» у відповідному відмінку і числі;  
в абзаці п'ятому частини першої статті 2, в абзаці першому частини першої статті 8, в абзаці першому частини першої статті 11, у пункті 3 розділу VI «Прикінцеві положення» слова «відповідний дозвіл» у всіх відмінках і числах замінити словом «ліцензія» у відповідному відмінку і числі;  
в абзаці першому частини першої статті 11 слова «мають дозвіл» замінити словами «мають ліцензію»;  
статтю 15 викласти в такій редакції:  
«Стаття 15. Видача ліцензій на здійснення депозитарної діяльності  
1. Ліцензійні умови здійснення депозитарної діяльності учасниками Національної депозитарної системи встановлюються Державною комісією з цінних паперів та фондового ринку.  
2. Для здійснення кожного з видів депозитарної діяльності учасникам Національної депозитарної системи видається ліцензія Державною комісією з цінних паперів та фондового ринку.  
Для здійснення клірингу та розрахунків за угодами щодо цінних паперів депозитарій має отримати ліцензію Державної комісії з цінних паперів та фондового ринку. Порядок видачі ліцензії затверджується Державною комісією з цінних паперів та фондового ринку.  
3. Ліцензія на здійснення депозитарної діяльності комерційним банкам видається Державною комісією з цінних паперів та фондового ринку за погодженням з Національним банком України».  
4. У Законі України «Про ліцензування певних видів господарської діяльності» (Відомості Верховної Ради України, 2000 р., № 36, ст. 299, № 45, ст. 377; 2001 р., № 11, ст. 45, № 16, ст. 76, № 22, ст. 105; 2002 р., № 1, ст. 1, № 6, ст. 39, № 7, ст. 50, № 17, ст. 121, № 20, ст. 134, № 30, ст. 207, № 31, ст. 214; 2003 р., № 13, ст. 92, № 23, ст. 145, № 36, ст. 276; 2004 р., № 12, ст. 155, № 13, ст. 180, № 15, ст. 228, № 38, ст. 468, № 50, ст. 537; 2005 р., № 4, ст. 106, № 5, ст. 114, № 6, ст. 138, № 9, ст. 183, № 12, № 17—19, ст. 267, № 28, ст. 373, № 32, ст. 421, № 33, ст. 432):  
частину другу статті 2 після слів «банківської діяльності» доповнити словами «професійної діяльності на ринку цінних паперів»;  
пункт 57 статті 9 виключити.  
II. Цей Закон набирає чинності через 6 місяців з дня його опублікування.

*Президент України*  
**В. ЮЩЕНКО.**

м. Київ,  
6 вересня 2005 року.  
№ 2800-IV.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін до Закону України «Про державне регулювання ринку цінних паперів в Україні»

Верховна Рада України **постановляє:**  
1. Внести до Закону України «Про державне регулювання ринку цінних паперів в Україні» (Відомості Верховної Ради України, 1996 р., № 51, ст. 292; 1999 р., № 38, ст. 339; 2002 р., № 16, ст. 114, № 17, ст. 117, № 29, ст. 194; 2004 р., № 13, ст. 181) такі зміни:  
1. У статті 1:  
абзац шостий викласти в такій редакції:  
«професійна діяльність на ринку цінних паперів — діяльність суб'єктів господарювання, для яких ця діяльність є виключною, та банків по перерозподілу фінансових ресурсів за допомогою цінних паперів та організаційному, інформаційному, технічному, консультативному та іншому обслуговуванню випуску та обігу цінних паперів та їх похідних»;  
абзац восьмий доповнити словами «та саморегульованні організації»;  
доповнити абзацом дев'ятим такого змісту:  
«професійні учасники ринку цінних паперів — особи, які здійснюють професійну діяльність на ринку цінних паперів».  
2. В абзацах четвертому, п'ятому статті 3, у частині другій статті 4, у пунктах 3, 5, 6 статті 8 слова «спеціальний дозвіл (ліцензія)» у всіх відмінках і числах замінити словом «ліцензія» у відповідному відмінку і числі.  
3. Абзац восьмий частини першої статті 4 після слів «укладання цивільно-правових угод щодо цінних паперів» доповнити словами «та їх похідних».  
4. У частинах четвертій та п'ятнадцятій статті 6 слова «чи арбітражному суду» і «та арбітражного суду» виключити.  
5. У статті 7:  
у пункті 3 частини першої слова «додержання законодавства у цій сфері» замінити словами «а також у сфері спільного інвестування»;  
у частині другій:  
пункт 7 доповнити словами «та їх похідних»;  
пункт 9 викласти в такій редакції:  
«9) встановлює порядок та видає ліцензії на здійснення діяльності по випуску та обігу цінних паперів, на депозитарну, реєстраційну, розрахунково-клірингову діяльність з цінними паперами, діяльність з управління активами та інші передбачені за-

конодавством ліцензії на здійснення окремих видів професійної діяльності на ринку цінних паперів, а також анулює ці ліцензії в разі порушення вимог законодавства про цінні папери»;  
у пункті 11 слово «дозволу» замінити словом «ліцензії»;  
доповнити пунктами 24—30 такого змісту:  
«24) визначає порядок ведення та веде реєстр аудиторів і аудиторських фірм, які можуть проводити аудиторські перевірки фінансових установ, що здійснюють діяльність на ринку цінних паперів та їх похідних;  
25) визначає порядок ведення та веде реєстр професійних учасників ринку цінних паперів, інститутів спільного інвестування та саморегульованих організацій;  
26) встановлює відповідно до закону особливості порядку реорганізації і ліквідації професійних учасників ринку цінних паперів (за винятком банків);  
27) встановлює критерії професійної діяльності на ринку цінних паперів;  
28) визначає професійні вимоги до керівників, головних бухгалтерів та керівників структурних підрозділів професійних учасників ринку цінних паперів, інститутів спільного інвестування і саморегульованих організацій;  
29) здійснює методологічне забезпечення запровадження та розвитку принципів корпоративного управління відповідно до законодавства;  
30) у межах, визначених Законом України «Про інститути спільного інвестування (пайові та корпоративні інвестиційні фонди)», встановлює вимоги щодо здійснення діяльності компаній з управління активами та інститутів спільного інвестування».  
6. У статті 8:  
пункт 2 викласти в такій редакції:  
«2) встановлювати обов'язкові нормативи достатності власних коштів та інші показники і вимоги, що обмежують ризики по операціях з цінними паперами в ході здійснення діяльності по випуску та обігу цінних паперів, інших видів професійної діяльності на ринку цінних паперів (за винятком банківських операцій), як-

що інше не передбачено законами України»;  
у пункті 5 слова «дозволів (ліцензій)» замінити словом «ліцензій»;  
пункт 8 викласти в такій редакції:  
«8) здійснювати контроль за достовірністю і розкриттям інформації, що надається емітентами та особами, які здійснюють професійну діяльність на ринку цінних паперів, і саморегульованими організаціями, та її відповідністю встановленим вимогам»;  
у пункті 14 слово «дозволів» замінити словом «ліцензій»;  
у пункті 21 слова «трьох діб» замінити словами «трьох робочих днів»;  
доповнити пунктами 22—26 такого змісту:  
«22) порушувати в суді питання про ліквідацію корпоративного інвестиційного фонду та саморегульованих організацій;  
23) приймати рішення про ліквідацію пайового інвестиційного фонду;  
24) проводити перевірки незалежних оцінювачів майна інститутів спільного інвестування щодо додержання вимог законодавства у сфері спільного інвестування;  
25) з метою запобігання і боротьби з правопорушеннями на ринку цінних паперів у рамках міжнародного співробітництва на умовах взаємності надавати та одержувати інформацію з питань функціонування ринку цінних паперів і професійних учасників ринку цінних паперів, яка не становить державної таємниці та не призводить до розголошення професійної таємниці;  
26) з метою запобігання і протидії легалізації (відмиванню) доходів, здобутих злочинним шляхом, у рамках міжнародного співробітництва надавати та одержувати від відповідних органів інших держав інформацію стосовно діяльності окремих професійних учасників ринку цінних паперів у випадках і порядку, встановлених у відповідних міжнародних договорах України».  
7. У статті 9:  
у частині першій:  
в абзаці третьому слова «голови територіальних відділень» замінити словами «начальники відповідних територіальних органів»;  
абзац п'ятий викласти в такій редакції:

«працівники відповідних територіальних органів Державної комісії з цінних паперів та фондового ринку — за письмовим дорученням начальника відповідного територіального органу Комісії»;  
у частині другій:  
в абзаці третьому слова «для перевірки» виключити;  
доповнити абзацом шостим такого змісту:  
«вимагати в межах своєї компетенції в посадових осіб підприємств, установ, організацій надання письмових пояснень».  
8. В абзаці третьому частини першої статті 11 та в частині другій статті 13 слова «спеціального дозволу (ліцензії), одержання якого» та «спеціального дозволу (ліцензії), отримання якого» замінити словами «ліцензії, одержання якої».  
9. У статті 12:  
частину першу викласти в такій редакції:  
«Штрафи, передбачені статтею 11 цього Закону, накладаються Головою Державної комісії з цінних паперів та фондового ринку, членом Комісії, начальником відповідного територіального органу або за його письмовим дорученням його заступником після розгляду матеріалів, які засвідчують факт правопорушення»;  
частину другу після слів «протягом трьох» доповнити словом «робочих»;  
частину четверту після слова «трьох» доповнити словом «робочих»;  
частину п'яту після слова і цифр «протягом 10» доповнити словом «робочих».  
10. У частині шостій статті 13 слова «голова відповідного територіального органу» замінити словами «начальник відповідного територіального органу».  
11. У статті 16 слова «або арбітражним судом» виключити.  
12. В абзаці четвертому частини четвертої статті 17 слова «надання дозволів (ліцензій)» замінити словами «видача ліцензій».  
II. Цей Закон набирає чинності з дня його опублікування.  
*Президент України*  
**В. ЮЩЕНКО.**  
м. Київ,  
6 вересня 2005 року.  
№ 2804-IV.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін до деяких законів України щодо ринку цінних паперів

Верховна Рада України **постановляє:**  
1. Внести зміни до таких законів України:  
1. У статті 6 Закону України «Про державне регулювання ринку цінних паперів в Україні» (Відомості Верховної Ради України, 1996 р., № 51, ст. 292):  
1) після частини першої доповнити двома новими частинами такого змісту:  
«Державна комісія з цінних паперів та фондового ринку здійснює повноваження через центральний апарат і свої територіальні органи. Комісія може делегувати надані їй повноваження центральному апарату і тери-

торіальним органам шляхом прийняття відповідного рішення, затвердженого в установленому порядку.  
Голова та члени Комісії, керівні працівники та спеціалісти центрального апарату і відповідних територіальних органів є державними службовцями».  
У зв'язку з цим частини другу — п'ятнадцяту вважати відповідно частинами четвертою — сімнадцятою;  
2) частину восьму викласти в такій редакції:  
«Голова та члени Комісії протягом терміну її повноважень можуть бути звільнені від обов'язків за власним бажанням, за ста-

ном здоров'я, у разі визнання безвісно відсутнім або оголошення померлим, припинення громадянства або виїзду за межі України на постійне місце проживання, вчинення злочину, грубого порушення службових обов'язків, передбачених Законом України «Про державну службу».  
2. Статтю 17 Закону України «Про Національну депозитарну систему та особливості електронного обігу цінних паперів в Україні» (Відомості Верховної Ради України, 1998 р., № 15, ст. 67) доповнити частиною другою такого змісту:

«Державним представником у Національному депозитарії, депозитаріях, організаторах торгівлі та інших професійних учасниках ринку цінних паперів не може бути відповідно посадова особа органів управління Національного депозитарію, депозитаріїв, організаторів торгівлі та інших професійних учасників ринку цінних паперів».  
II. Цей Закон набирає чинності з дня його опублікування.  
*Президент України*  
**В. ЮЩЕНКО.**  
м. Київ,  
6 вересня 2005 року.  
№ 2802-IV.



ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін до деяких законів України

Верховна Рада України **постановляє:**

1. Внести зміни до таких законів України:

1. У частині другій статті 20 Закону України «Про господарські товариства» (Відомості Верховної Ради України, 1991 р., № 49, ст. 682; 1995 р., № 14, ст. 93) слова «оцінює наявне майно товариства» замінити словами «забезпечує визначення вартості майна товариства в порядку, встановленому законодавством про оцінку майна, майнових прав та професійну оціночну діяльність».

2. У Законі України «Про заставу» (Відомості Верховної Ради України, 1992 р., № 47, ст. 642; 1995 р., № 14, ст. 93; 2004 р., № 11, ст. 140):

1) частину першу статті 10 доповнити словами «але не більшу за його ринкову вартість»;

2) частину другу статті 12 доповнити словами «та оцінка предмета застави відповідно до законодавства».

3. У Законі України «Про приватизацію невеликих державних підприємств (малу приватизацію)» (Відомості Верховної Ради України, 1996 р., № 34, ст. 160):

1) перше речення частини першої статті 9 викласти в такій редакції:

«1. За рішенням органів приватизації проводиться інвентаризація майна об'єкта малої приватизації із залученням, у разі необхідності, аудитора (аудиторської фірми) та здійснюється його оцінка в порядку, встановленому законодавством про оцінку майна, майнових прав та професійну оціночну діяльність»;

2) частину першу статті 12 викласти в такій редакції:

«1. Ціна продажу об'єкта, що підлягає приватизації шляхом викупу, визначається шляхом проведення незалежної оцінки»;

3) у тексті Закону слова «початкова ціна» в усіх відмінках замінити словами «початкова вартість» у відповідному відмінку.

4. У Законі України «Про приватизацію державного майна» (Відомості Верховної Ради України, 1997 р., № 17, ст. 122; 2004 р., № 45, ст. 501):

1) абзац десятий частини третьої статті 7 викласти в такій редакції:

«укладають договори на проведення незалежної оцінки майна в процесі його приватизації»;

2) в абзаці другому частини шостої статті 18 слова «експертним шляхом у встановленому порядку» замінити словами «шляхом проведення незалежної оцінки»;

3) частину другу статті 20 викласти в такій редакції:

«2. У разі приватизації об'єкта шляхом його викупу вартість об'єкта приватизації визначається шляхом проведення незалежної оцінки»;

4) у тексті Закону слова «початкова ціна» у всіх відмінках замінити словами «початкова вартість» у відповідному відмінку.

5. У Законі України «Про виконавче провадження» (Відомості Верховної Ради України, 1999 р., № 24, ст. 207; 2003 р., № 5, ст. 46; 2004 р., № 6, ст. 37; 2005 р., № 2, ст. 30, № 26, ст. 358, № 33, ст. 431):

1) у статті 5:

частину другу доповнити абзацом сьомим такого змісту:

«проводить оцінку (переоцінку) майна в порядку, встановленому законодавством про оцінку майна, майнових прав та професійну оціночну діяльність»;

в абзаці дванадцятому частини третьої слова «в тому числі для оцінки майна» замінити словами «а для оцінки майна — суб'єктів оціночної діяльності — суб'єктів господарювання»;

2) частину першу статті 10 доповнити словами «суб'єкти оціночної діяльності — суб'єкти господарювання»;

3) у статті 14:

назву викласти в такій редакції:

«Стаття 14. Участь експертів, спеціалістів та суб'єктів оціночної діяльності — суб'єктів господарювання у виконавчому провадженні»;

частину першу доповнити словами «для оцінки майна — суб'єктів оціночної діяльності — суб'єктів господарювання»;

у першому реченні частини четвертої слова «Експерт або спеціаліст має»

замінити словами «Експерт, спеціаліст та суб'єкт оціночної діяльності — суб'єкт господарювання мають»;

частину п'яту доповнити реченням такого змісту:

«Суб'єкт оціночної діяльності — суб'єкт господарювання несе відповідальність за недостовірність чи необ'єктивність оцінки майна у порядку, встановленому законом»;

4) у статті 17:

назву викласти в такій редакції:

«Стаття 17. Відводи державного виконавця, експерта, спеціаліста, перекладача, суб'єкта оціночної діяльності — суб'єкта господарювання»;

частину першу після слова «спеціаліст» доповнити словами «суб'єкт оціночної діяльності — суб'єкт господарювання»;

частини п'яту, сьому, восьму після слова «спеціаліста» доповнити словами «суб'єкта оціночної діяльності — суб'єкта господарювання»;

5) у частинах другій та третій статті 57 слова «експерта (спеціаліста)», «експерта» та «оцінювача» замінити словами «суб'єкта оціночної діяльності — суб'єкта господарювання»;

6) у частині першій статті 66 слово «експертною» замінити на слово «незалежною»;

7) у першому реченні частини п'ятої статті 79 слова «поряд з описом майна його оцінку» замінити словами «опис майна та зазначити його вартість».

6. У Законі України «Про відновлення платоспроможності боржника або визнання його банкрутом» (Відомості Верховної Ради України, 1999 р., № 42—43) ст. 378; 2002 р., № 33, ст. 235; 2003 р., № 28, ст. 210):

1) частину шосту статті 17 після абзацу десятого доповнити новим абзацом такого змісту:

«забезпечувати визначення початкової вартості майна шляхом проведення незалежної оцінки в разі відчуження майна у процедурі санації».

У зв'язку з цим абзац одинадцятий вважати абзацом дванадцятим;

2) абзац п'ятий частини восьмої статті 19 викласти в такій редакції:

«початкова вартість цілісного майнового комплексу, визначена відповідно до законодавства про оцінку майна, майнових прав та професійну оціночну діяльність»;

3) частину третю статті 20 викласти в такій редакції:

«3. Початкова вартість майна боржника, що виставляється на торги, визначається відповідно до Закону України «Про оцінку майна, майнових прав та професійну оціночну діяльність в Україні», інших нормативно-правових актів»;

4) у статті 29:

частину першу викласти в такій редакції:

«1. Майно, на яке звертається стягнення у ліквідаційній процедурі, оцінюється арбітражним керуючим у порядку, встановленому законодавством про оцінку майна, майнових прав та професійну оціночну діяльність. У разі продажу майна на аукціоні вартість майна, що визначається шляхом його оцінки, є початковою вартістю»;

у частині другій слово «спеціалістів» замінити словами «суб'єктів оціночної діяльності — суб'єктів господарювання».

7. У Законі України «Про особливості приватизації об'єктів незавершеного будівництва» (Відомості Верховної Ради України, 2000 р., № 45, ст. 375):

1) частину другу статті 9 викласти в такій редакції:

«У разі відсутності документів, необхідних для проведення оцінки об'єкта незавершеного будівництва за зазначеною процедурою, початкова вартість (ціна продажу) об'єкта, вартість внеску держави можуть визначатися шляхом проведення незалежної оцінки»;

2) у частині першій статті 14 і в частинах першій та другій статті 17 слова «початкова ціна» в усіх відмінках замінити словами «початкова вартість» у відповідному відмінку;

3) у частині першій статті 15 слова «експертним шляхом» замінити словами «шляхом проведення незалежної оцінки».

8. У Законі України «Про порядок погашення зобов'язань платників по-

датків перед бюджетами та державними цільовими фондами» (Відомості Верховної Ради України, 2001 р., № 10, ст. 44):

1) в абзаці першому підпункту 9.4.2 і підпункті 9.4.3 пункту 9.4 статті 9 слово «оцінювач» у всіх відмінках замінити словами «суб'єкт оціночної діяльності — суб'єкт господарювання» у відповідному відмінку;

2) у пункті 10.2 статті 10:

у підпункті 10.2.3:

абзац перший викласти в такій редакції:

«10.2.3. За наполяганням платника податків незалежна оцінка вартості активу, що підлягає продажу, для визначення його початкової вартості проводиться в порядку, встановленому законодавством про оцінку майна, майнових прав та професійну оціночну діяльність»;

в абзаці другому слово «оцінювача» замінити словами «суб'єкта оціночної діяльності — суб'єкта господарювання», а слова «з числа тих, що зазначені в абзаці першому цього підпункту» виключити;

у підпункті 10.2.5 слова «початкової ціни» замінити словами «початкової вартості».

9. Частини першу і третю статті 37 Закону України «Про інститути спільного інвестування (пайові та корпоративні інвестиційні фонди)» (Відомості Верховної Ради України, 2001 р., № 21, ст. 103) викласти в такій редакції:

«Незалежний оцінювач майна ІСІ — це суб'єкт оціночної діяльності — суб'єкт господарювання, який здійснює оцінку нерухомого майна під час його придбання або відчуження в порядку, встановленому законодавством про оцінку майна, майнових прав та професійну оціночну діяльність»;

«Незалежний оцінювач майна ІСІ проводить його оцінку відповідно до договору, що укладається між ним та компанією з управління активами ІСІ».

II. Цей Закон набирає чинності з дня його опублікування.

*Президент України В. ЮЩЕНКО.*

м. Київ, 6 вересня 2005 року. № 2801-IV.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Конвенції про кіберзлочинність

Верховна Рада України **постановляє:**

Конвенцію про кіберзлочинність, підписану від імені України 23 листопада 2001 року в м. Будапешті, ратифікувати з такими застереженнями і заявами:

до пункту 1 статті 6:

Україна залишає за собою право не застосовувати пункт 1 статті 6 Конвенції в частині встановлення кримінальної відповідальності за виготовлення, придбання для використання іншим чином предметів, зазначених у підпункті 1. а. ii статті 6 Конвенції;

до пункту 1 статті 9:

Україна залишає за собою право не застосовувати повністю підпункти 1. d та 1. e статті 9 Конвенції;

відповідно до підпункту 7. а статті 24:

в Україні органами, на які покладаються повноваження згідно з пунктом 7 статті 24 Конвенції, є Міністерство юстиції України (щодо запитів судів) і Генеральна прокуратура України (щодо запитів органів досудового слідства);

відповідно до підпункту 2. с статті 27:

в Україні органами, відповідальними за надання запитів про взаємну допомогу, надання на них відповідей, їх виконання або передачу уповноваженим органам, є Міністерство юстиції України (щодо доручень судів) та Генеральна прокуратура України (щодо доручень органів досудового слідства).

*Президент України В. ЮЩЕНКО.*

м. Київ, 7 вересня 2005 року. № 2824-IV.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Угоди між Кабінетом Міністрів України та Урядом Республіки Таджикистан про співробітництво в галузі технічного захисту інформації

Верховна Рада України **постановляє:**

Угоду між Кабінетом Міністрів України та Урядом Республіки Таджикистан про співробітництво в галузі технічного захисту інформації, підписану 2 квітня 2004 року в м. Душанбе, ратифікувати.

*Президент України В. ЮЩЕНКО.*

м. Київ, 7 вересня 2005 року. № 2829-IV.

**ЗАКОН УКРАЇНИ**

**Про ратифікацію Європейської ландшафтно-конвенції**

Верховна Рада України **постановляє:**

Європейську ландшафтну конвенцію, підписану від імені України 17 червня 2004 року в м. Страсбурзі (Франція), ратифікувати.

*Президент України В. ЮЩЕНКО.*

м. Київ, 7 вересня 2005 року. № 2831-IV.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо призначення тимчасової державної допомоги дітям

Верховна Рада України **постановляє:**

1. Внести зміни до таких законодавчих актів України:

1. У статті 181 Сімейного кодексу України (Відомості Верховної Ради України, 2002 р., № 21—22, ст. 135):

частину п'яту викласти в такій редакції:

«5. Якщо місце проживання батьків невідоме, або вони ухиляються від сплати аліментів, або не мають можливості утримувати дитину, дитині признається тимчасова державна допомога, яка не може бути меншою ніж 30 відсотків прожиткового мінімуму для дитини відповідного віку. Виплата тимчасової державної допомоги здійснюється за рахунок коштів Державного бюджету України»;

доповнити частинами шостою і сьомою такого змісту:

«6. Порядок призначення та виплати тимчасової державної допомоги визначається Кабінетом Міністрів України.

7. Суми наданої дитині тимчасової державної допомоги підлягають стягненню з платника аліментів до Державного бюджету України у судовому порядку».

2. У Законі України «Про виконавче провадження» (Відомості Верховної Ради України, 1999 р., № 24, ст. 207; 2002 р., № 14, ст. 96; 2003 р., № 5, ст. 46; 2004 р., № 6, ст. 37, № 11, ст. 140; 2005 р., № 33, ст. 430, ст. 431):

1) частину першу статті 34 доповнити пунктом 16 такого змісту:

«16) призначення тимчасової державної допомоги відповідно до частини п'ятої статті 181 Сімейного кодексу України»;

2) в абзаці третьому частини другої статті 36 слова і цифри «пунктами 3, 9, 12, 13 і 14 статті 34» замінити цифрами і словами «пунктами 3, 9, 12, 13, 14 і 16 статті 34».

II. Прикінцеві положення

1. Цей Закон набирає чинності з 1 січня 2006 року.

2. Кабінету Міністрів України:

у місячний термін з дня набрання чинності цим Законом розробити та затвердити порядок призначення та виплати тимчасової державної допомоги дітям;

у двомісячний термін з дня набрання чинності цим Законом привести свої нормативно-правові акти у відповідність із цим Законом;

забезпечити приведення центральними органами виконавчої влади прийнятих ними нормативно-правових актів у відповідність із цим Законом;

передбачити у проектах Державного бюджету України на 2006 рік та на наступні роки видатки для забезпечення виконання цього Закону.

*Президент України В. ЮЩЕНКО.*

м. Київ, 8 вересня 2005 року. № 2853-IV.



**Закрите акціонерне товариство «ХАРКІВВТОРМЕТ»**

повідомляє про проведення загальних зборів акціонерів, що відбудуться 19 листопада 2005 р. о 12 годині за адресою: місто Харків, пров. Вишневий, буд. 3.

Реєстрація акціонерів (їх уповноважених представників) здійснюється за місцем проведення зборів 16 листопада 2005 р. з 11.30 до 11.50.

**Порядок денний:**

- Обрання голови та секретаря зборів, затвердження порядку денного.
  - Про збільшення статутного фонду товариства.
- Додаткова інформація відповідно до ст. 40 Закону України «Про господарські товариства»:

Мотиви збільшення статутного фонду: залучення додаткових обігових коштів.

Спосіб збільшення статутного фонду: додатковий випуск простих іменних акцій.

Розмір збільшення статутного фонду: статутний фонд товариства планується збільшити шляхом випуску акцій другої емісії в документарній формі на суму 2500000 гривень.

Проект змін до статуту, пов'язаних зі збільшенням статутного фонду:

«6.1.1. Статутний фонд Товариства складається з загальної номінальної вартості випущених акцій Товариства. Статутний фонд Товариства складає 2 870 000 гривень (два мільйони вісімсот сімдесят тисяч гривень 00 коп.) і розділено на 287 000 (двісті вісімдесят сім тисяч) простих іменних акцій першої та другої емісії номінальною вартістю 10 (десять) гривень кожна».

Дані про кількість акцій, що випускаються додатково: додатково випускаються 250000 простих іменних акцій номінальною вартістю 10 гривень. Загальна вартість додатково випущених акцій 2500000 гривень. Номінальна вартість акцій не змінюється. Акціонери мають переважне право на придбання акцій додаткового випуску. Одночасно з прийняттям заяв здійснюється оплата акцій, що будуть випускатися на 100%. Збитки, пов'язані зі змінами статутного фонду, не передбачаються. Збитки за останній звітний період відсутні.

3. Погодження внесення змін до статуту товариства у зв'язку зі збільшенням статутного фонду.

Для участі в зборах акціонерам необхідно мати при собі документ, що посвідчує особу; представникам акціонерів — паспорт і довіреність.

**Телефон для довідок: (0572) 52-91-91.**

**Закрите акціонерне товариство «ПІВДЕНЬВТОРМЕТ»**

повідомляє про проведення загальних зборів акціонерів, що відбудуться 19 листопада 2005 р. о 12 годині за адресою: місто Миколаїв, вул. Фрунзе, буд. 111-А.

Реєстрація акціонерів (їх уповноважених представників) здійснюється за місцем проведення зборів 16 листопада 2005 р. з 11.30 до 11.50.

**Порядок денний:**

- Обрання голови та секретаря зборів, затвердження порядку денного.
  - Про збільшення статутного фонду товариства.
- Додаткова інформація відповідно до ст. 40 Закону України «Про господарські товариства»:

Мотиви збільшення статутного фонду: залучення додаткових обігових коштів.

Спосіб збільшення статутного фонду: додатковий випуск простих іменних акцій.

Розмір збільшення статутного фонду: статутний фонд товариства планується збільшити шляхом випуску акцій другої емісії в документарній формі на суму 3500000 гривень.

Проект змін до статуту, пов'язаних зі збільшенням статутного фонду:

«6.1.1. Статутний фонд Товариства складається з загальної номінальної вартості випущених акцій Товариства. Статутний фонд Товариства складає 3 870 000 гривень (три мільйони вісімсот сімдесят тисяч гривень 00 коп.) і розділено на 387 000 (триста вісімдесят сім тисяч) простих іменних акцій першої та другої емісії номінальною вартістю 10 (десять) гривень кожна».

Дані про кількість акцій, що випускаються додатково: додатково випускаються 350000 простих іменних акцій номінальною вартістю 10 гривень. Загальна вартість додатково випущених акцій 3500000 гривень. Номінальна вартість акцій не змінюється. Акціонери мають переважне право на придбання акцій додаткового випуску. Одночасно з прийняттям заяв здійснюється оплата акцій, що будуть випускатися на 100%. Збитки, пов'язані зі змінами статутного фонду, не передбачаються. Збитки за останній звітний період відсутні.

3. Погодження внесення змін до статуту товариства у зв'язку зі збільшенням статутного фонду.

Для участі в зборах акціонерам необхідно мати при собі документ, що посвідчує особу; представникам акціонерів — паспорт і довіреність.

**Телефон для довідок: (0512) 47-45-07.**

**Закрите акціонерне товариство «ПОДІЛЛЯВТОРМЕТАЛ»**

повідомляє про проведення загальних зборів акціонерів, що відбудуться 18 листопада 2005 р. о 12 годині за адресою: місто Вінниця, вул. Карла Маркса, буд. 11.

Реєстрація акціонерів (їх уповноважених представників) здійснюється за місцем проведення зборів 16 листопада 2005 р. з 11.30 до 11.50.

**Порядок денний:**

- Обрання голови та секретаря зборів, затвердження порядку денного.
  - Про збільшення статутного фонду товариства.
- Додаткова інформація відповідно до ст. 40 Закону України «Про господарські товариства»:

Мотиви збільшення статутного фонду: залучення додаткових обігових коштів.

Спосіб збільшення статутного фонду: додатковий випуск простих іменних акцій.

Розмір збільшення статутного фонду: статутний фонд товариства планується збільшити шляхом випуску акцій другої емісії в документарній формі на суму 4000000 гривень.

Проект змін до статуту, пов'язаних зі збільшенням статутного фонду:

«6.1.1. Статутний фонд Товариства складається з загальної номінальної вартості випущених акцій Товариства. Статутний фонд Товариства складає 4 370 000 гривень (чотири мільйони триста сімдесят тисяч гривень 00 коп.) і розділено на 437 000 (чотириста тридцять сім тисяч) простих іменних акцій першої та другої емісії номінальною вартістю 10 (десять) гривень кожна».

Дані про кількість акцій, що випускаються додатково: додатково випускаються 400000 простих іменних акцій номінальною вартістю 10 гривень. Загальна вартість додатково випущених акцій 4000000 гривень. Номінальна вартість акцій не змінюється. Акціонери мають переважне право на придбання акцій додаткового випуску. Одночасно з прийняттям заяв здійснюється оплата акцій, що будуть випускатися на 100%. Збитки, пов'язані зі змінами статутного фонду, не передбачаються. Збитки за останній звітний період відсутні.

3. Погодження внесення змін до статуту товариства у зв'язку зі збільшенням статутного фонду.

Для участі в зборах акціонерам необхідно мати при собі документ, що посвідчує особу; представникам акціонерів — паспорт і довіреність.

**Телефон для довідок: (0432) 27-27-87.**

**Філія ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області та ліквідатор ВАТ «Дзержинське АТП 11478», м. Дзержинськ, вул. Дзержинського, 6,** повідомляють про проведення конкурсу з продажу активів. На конкурс виставляються об'єкти нерухомості (будівля та споруди) ВАТ «Дзержинське АТП 11478», початкова ціна продажу - 12832,00грн., у т. р. ПДВ, гарантійний внесок - 641,60грн. З фіксованими умовами конкурсу та технічною характеристикою об'єктів можна ознайомитись у організатора конкурсу. Гарантійний внесок у розмірі 5% від початкової ціни реалізуемого майна та реєстраційний збір для реєстрації учасників конкурсу-17,00грн. перераховуються на р/р. 260077397 в ДОД АПІБ «Аваль», м. Донецька, МФО 335076, ОКПО 26252727, Філії ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області. Для участі в конкурсі необхідно надати письмову заяву та конкурсну пропозицію організатору конкурсу Філії ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області, за адресою: м. Донецьк, пр-т Комсомольський, 8. Строк надання заяв 20 календарних днів з дати публікації в газеті 23 жовтня 2005р. включно. Конкурс відбудеться після 20 календарних днів з дати публікації інформації 24 жовтня 2005р., о 15 00 год. за адресою: м. Донецьк, пр-т Комсомольський, 8 в Філії ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області. Переможець конкурсу на підставі затвердженого протоколу конкурсу укладає договір купівлі - продажу з ліквідатором ВАТ «Дзержинське АТП 11478». **Довідки за телефонами 304-77-83, 304-37-21 та на сайті: bankruptcy. region. dn. ua.**

- Замовник торгів: **«ВАТ ЕК «Севастопольэнерго» код ЄДРПОУ 05471080**
- 1.1. Поштова адреса: **99040 м. Севастополь, вул. Хрустальова, 44**
- 1.2. Контактні:
- 1.3. Телефон **(0692) 46 87 18** Факс **(0692) 55 33 14**
2. Інформація про товари (товари, роботи, послуги), що закуповуються:  
**Вибір виконавця робіт по будівництву КЛ-6 кВ «ПС5 - РП»Омега 2» в місті Севастополь**
3. Місце та спосіб отримання тендерної документації:  
Тендерну документацію можна отримати в ВАТ ЕК «Севастопольэнерго» надіславши **факс — повідомлення про бажання** участі у відкритих торгах.
4. Додаткова інформація:  
Кінцевий термін подання тендерних пропозицій — 20 діб з дня публікації об'яви.

Господарський суд Харківської області (61022, м. Харків, пл. Свободи, 5, Держпром, 8 під'їзд) Постановою по справі №Б 24/71-05 визнав акціонерне товариство закритого типу «Промбуд-3» (код ЄДРПОУ 01270055), зареєстроване рішенням Куп'янського виконавчого комітету за №307 від 17.08.1993 р. за адресою: Харківська обл., м. Куп'янськ, вул. Ювілейна, 4, банкрутом та відкрив ліквідаційну процедуру. Ліквідатором призначено Карлаша Владислава Сергійовича, ліцензія №216987 серія АБ від 05.05.2005 року. Адреса для кореспонденції: вул. Леніна, буд. 15, кв. 4, м. Куп'янськ, Харківська обл., 63700.

Постановою господарського суду Донецької області від 06.09.2005 р. (справа № 5/24Б) Товариство з обмеженою відповідальністю «Пересувна механізована колона № 116» (ОКПО 20341750) визнано банкрутом, відкрита ліквідаційна процедура. Ліквідатором призначена Бичкова Тетяна Олександрівна, ліцензія № 668269 (84500, Донецька область, м. Артемівськ, вул. Сибірцева, 17/320, тел. (062) 340-16-18).

У зв'язку із зверненням мешканців м. Києва, Київське товариство інвалідів локальних війн-ветеранів військової розвідки, бойових дій в Афганістані та в інших країнах оголошує про проведення громадських слухань на тему: «Майбутнє Сінного ринку». Громадські слухання відбудуться 14 жовтня 2005 року о 17 годині за адресою: м. Київ, Львівська площа, 14, Коледж інформаційних систем і технологій. До участі у громадських слуханнях запрошуються мешканці будинків, які розташовані поблизу Сінного ринку, а також усі мешканці міста Києва, кому не байдужа подальша доля Сінного ринку.

Господарським судом Тернопільської області (46000, м. Тернопіль, вул. Кн. Острозького, 14-а) порушено провадження у справі №1/Б-623(1/Б-415) про банкрутство Агропромислового приватного науково-дослідного комерційно-консультативного підприємства «Велет» (с. Великі Гнилиці Підволочиського району Тернопільської області, код 31273753, р/р 26003770520250 в ТОФ АКБ «Укрсоцбанк», МФО 338017).

Розпорядником майна призначено Андрощука В. Я. (м. Бережани, вул. Січових Стрільців, 67/33, ліцензія серії АБ №047686 від 01.08.2001 року, видана Міністерством економіки та з питань європейської інтеграції України).

Петензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом тридцяти днів від дня опублікування оголошення.

**До відома акціонерів закритого акціонерного товариства Компанія «Приват Інтертрейдинг»**

Правління ЗАТ Компанія «Приват Інтертрейдинг» повідомляє, що чергові Загальні збори акціонерів відбудуться 18 листопада 2005 року за адресою: м. Дніпропетровськ, вул. Набережна Перемоги, 32, о 17:00 в офісі Компанії.

**На порядку денному виносяться наступні питання:**

- Звіт Правління про фінансово-господарську діяльність Товариства в 2004 р. Затвердження фінансової звітності за результатами діяльності Товариства в 2004 р.
  - Про зміни в складі акціонерів Товариства.
  - Вибори керівних органів Товариства:
    - відкликання та вибори Голови і членів Наглядової ради;
    - відкликання та вибори Голови і членів Ревізійної комісії;
    - відкликання та вибори Голови і членів Правління.
  - Про збільшення Статутного фонду Товариства.
  - Внесення змін та доповнень до Статуту Товариства шляхом його викладу в новій редакції.
  - Внесення змін та доповнень в Статутний договір про створення та діяльність Товариства шляхом викладу його в новій редакції
- Реєстрація акціонерів відбудеться 18.11.2005 р. з 16:30 до 16:50 в офісі Товариства за адресою: м. Дніпропетровськ, вул. Набережна Перемоги, 32.
- Для реєстрації акціонери (їх представники) повинні мати паспорт та виписку із Реєстрації акціонерів.
- Телефон для довідок: 39-08-05.**

**Правління.**

**Філія ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області та ліквідатори КП «Уманський консервний завод» та ДП «Шахтарське АТП 11463» ВАТ«Донецькавтотранс»,** повідомляють про проведення конкурсів з продажу активів. На конкурс виставляються товарно-матеріальні цінності (за списком, з яким можливо ознайомитись в Філії ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області) КП «Уманський консервний завод», початкова ціна продажу - 305 023,57 грн у т. р. ПДВ, гарантійний внесок - 15 251,18 грн. Майно знаходиться за адресою: 20300, м. Умань Черкаської області, вул. Дерев'янка, 3. Огляд майна покупцями здійснюється за попередньою домовленістю за телефоном (062) 304-37-21, 304-36-21. На конкурс виставляється для повторного продажу будівля контори, 1963р., площа - 900,0 м2 ДП «Шахтарське АТП 11463» ВАТ«Донецькавтотранс», яка розташована за адресою: м. Шахтарськ, вул. Седова, 100, початкова ціна продажу - 21 600,00грн., у т. р. ПДВ, гарантійний внесок - 1 080,00 грн. З фіксованими умовами конкурсу та технічною характеристикою об'єктів можна ознайомитись у організатора конкурсу. Гарантійний внесок у розмірі 5% від початкової ціни реалізуемого майна та реєстраційний збір для реєстрації учасників конкурсу-17,00грн. перераховуються на р/р. 260077397 в ДОД АПІБ «Аваль», м. Донецька, МФО 335076, ОКПО 26252727, Філії ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області. Для участі в конкурсах необхідно надати письмову заяву та конкурсну пропозицію організатору конкурсів Філії ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області, за адресою: м. Донецьк, пр-т Комсомольський, 8. Строк надання заяв 25 календарних днів з дати публікації в газеті 28 жовтня 2005р. включно. Конкурси відбудуться після 30 календарних днів з дати публікації інформації 03 листопада 2005р., об 11 00 та 12 00 год. відповідно за адресою: м. Донецьк, пр-т Комсомольський, 8 в Філії ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області. Переможеці конкурсів на підставі затверджених протоколів конкурсів укладають договір купівлі - продажу з ліквідаторами КП «Уманський консервний завод» та ДП «Шахтарське АТП 11463» ВАТ «Донецькавтотранс». Довідки за телефонами (062) 304-77-83, 304-37-21 та сайті: bankruptcy. region. dn. ua.

Господарський суд Сумської області (40030, м. Суми, вул. Рибалко, 2) Постановою № 7/82-05 від 20.5.2005 р. визнав банкрутом ДКП «Аптека № 165» Сумська обл., м. Конотоп, вул. Успенсько-Троїцька № 39 (ід. код 23051129) та відкрив ліквідаційну процедуру.

Ліквідатор, Арбітражний керуючий Пономарьов І. І. (ліцензія АА № 668347 від 29.10.03 р.) приймає заяви кредиторів в місячний термін з дня опублікування оголошення за адресою: 41615, Сумська обл., м. Конотоп, вул. Лазаревського, 15/2.

Господарський суд АРК (95000, м. Сімферополь, вул. Карла Маркса, 18) порушив справу № 2-8/12419-2005 р. про визнання банкрутом боржника СПК «Страна Советов» (АР Крим, 96310, Першотравневий р-н, с. Правда, вул. Радянська, 58, р/р 26001301636 у Першотравнево-му відділенні № 4572 Ощадбанку, МФО 384179, ЗКПО 30889297). Розпорядником майна призначений Салієв Ібрагим Енверович (що має ліцензію арбітражного керуючого серії АА № 630049 від 19.11.03 р., проживає за адресою: м. Сімферополь, вул. Туркенича, 13). Заяви кредиторів і можливих санаторів приймаються протягом 30 днів з дня публікації оголошення.

Господарським судом м. Києва (01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-Б) порушено справу №15/598-6 про банкрутство Закритого акціонерного товариства «Ферум Трейдинг», (03057, м. Київ, пр-т Перемоги, 40-а), п/р 26005300364 в АКБ «Форум», МФО 3300454, код ЄДРПОУ 23736887.

Розпорядником майна призначений арбітражний керуючий Денисов Володимир Олександрович (ліцензія серії АБ №116291 від 03.02.2005 року), адреса для листування: 02091, м. Київ, Харківське шосе, 56, кв. 723.

Господарський суд Львівської області (79010, м. Львів, вул. Личаківська, 128) постановою від 31.08.2005 р. у справі №6/154-4/118 визнав банкрутом Дочірнє підприємство «Злагода» товариства з обмеженою відповідальністю «Агрофірми «Карпати» (код ЄДРПОУ 23961185, юридична адреса: Львівська область, Дрогобицький район, с. Доброгостів, вул. 1 Травня, буд. 8) та відкрив ліквідаційну процедуру.

Обов'язки ліквідатора покладено на голову ліквідаційної комісії ДП «Злагода» ТзОВ «Агрофірми «Карпати» Котормуса Ігоря Михайловича (Львівська область, Дрогобицький район, с. Доброгостів, вул. 1 Травня, буд. 8; тел.: (244) 79-735).









**4 жовтня в Україні невелика хмарність, без опадів. Температура істотно не зміниться — вночі 6—11, вдень 19—24 градуси тепла. Лише 5 жовтня у північній частині температура дещо знизиться.**

## «Вимпел» — чемпіон!

У Полтаві відбувся фінал чемпіонату України з мотоболу. Золоті медалі вибороли господарі — команда полтавського «Вимпела», яка у вирішальному матчі перемогла «Союз-3» з Єнакієвого — 2:0. На другому місці — «Антрацит» з Кіровського Донецької області, на третьому — «Союз-3».

«Вимпел», який був чемпіоном Радянського Союзу 1973 року, в першості України переміг вперше. Цікаво, що в нинішньому складі команди досі грає нападник Валерій Мороховець. У рік найвищого злету команди він уже грав за склад дублерів «Вимпела», ставав призером чемпіонатів СРСР, був чемпіоном України у складі стовбинодолинського «Колоса», грав за збірну країни. Він і став кращим бомбардиром фінального турніру.

**Віталій СКОБЕЛЬСЬКИЙ.**

## Вісті звідусіль

**Боротьба.** Будапешт (Угорщина). Чемпіонат світу. 22-річна сумчанка Світлана Саенко (72 кг) стала бронзовою призеркою, перемігши Жао Ванг із Китаю — 3:1.

**Бокс.** Подольськ (Росія). Чемпіонат світу серед жінок. Бронзові медалі завоювали наші спортсменки: Вікторія Руденко — до 54 кг та Олександра Козлан — до 66 кг. А от Ольга Новикова (до 75 кг) вийшла до фіналу, але там, на жаль, поступилася за очками (22:39) Анні Лаурелл із Швеції. Отже, Новиковій дісталось «срібло».

**Футбол.** Перу. Чемпіонат світу (U-17). Матч за третє місце. Нідерланди—Туреччина. 2:1. Фінал. Мексика—Бразилія. 3:0.

**Хокей.** Відкритий чемпіонат Білорусі. 10-й тур. Київський «Сокіл» наприкінці зустрічі у Бресті зрівняв рахунок — 3:3. Але, на жаль, в овертаймі пропустив — 3:4. Результати решти матчів: «Керамін» (Мінськ) — «Хімік-СКА» (Новополоцьк). «Динамо» (Мінськ) — «Вітебськ». 3:1. «Німан» — «Гомель». 2:3. «Рига-2000» — «Юність» (Мінськ). 7:2. «Металургс» (Лієпая). 3:5. **Лідують:** «Динамо», «Гомель» — по 25 очок, «Сокіл» — 22.

**Гандбол.** Київ. Кубок ЄГФ. Гандболістки київського «Спартака» виступи в турнірі почали з перемоги. Вони, мов ураган, «змили» з майданчика грецький клуб «Панатлікос» — 31:10 (19:4)! Тепер матч у відповідь у Салоніках стане простою формальністю. Важко уявити, щоб наш клуб випустив із рук величезну перевагу в 21 м'яч.

**Баскетбол.** Свій перший офіційний матч у сезоні-2005/2006 чемпіон України БК «Київ» проведе 12 жовтня. Того дня кияни у спорткомплексі «Меридіан» прийматимуть новачка Суперліги — СК «Маріуполь». Однак до цієї дати чемпіони, звісно, часу не гаятимуть. У четвер вони вилітають до Польщі. В місті Вроцлавек (Поморське воеводство) 7—9 жовтня відбудеться міжнародний турнір з участю нашого колективу. Першого дня київські баскетболісти зіграють із московським «Динамо», 8 жовтня — матч «Анвілом» (Вроцлавек)—віце-чемпіон Польщі. А 9 жовтня — завершальний поєдинок для БК «Київ» проти підмосковного БК «Хімкі».

**Олімпійська філателія.** Італійське поштове відомство повідомляє про рекордний продаж марок, присвячених наступним XX зимовим Олімпійським іграм у Турині. Друга серія олімпійських марок із зображенням передмість столиці П'ємонта, де відбуватимуться змагання, має особливий успіх: уже розпродано понад 200 тисяч екземплярів. Однак найпопулярнішою мініатюрою стала марка із зображенням талісманів Туринської олімпіади — сніжинки та крижинки.

На додаток до цієї серії надійшов у продаж дуже гарно ілюстрований альбом-клястер, котрий містить усю інформацію про олімпійські поштові марки Італії, а також конверти для спецгащення.

**Теніс.** Біелла (Італія). Міжнародний турнір ITF з призовим фондом 50 тисяч доларів. Переконливу перемогу здобула українка Юлія Бейгельзімер. У вирішальному поєдинку донецчанка, що особливо важливо, перемогла італійку Джулію Габба — 6:2, 6:4. У півфіналі наша тенісистка взяла гору над спортсменкою з Чехії Либушою Прусовою — 6:3, 0:6, 6:2. Успішний виступ в Італії дав змогу Бейгельзімер повернутися до 200 найсильніших тенісисток планети.

**На знімку:** Юлія Бейгельзімер.



## Подарунок землякам



**Футбол.** Чемпіонат країни. Вища ліга. 11-й тур. 2 жовтня.

«Волинь» — «Металіст». 3:0. 5 500 глядачів. Голи: Максим'юк, 18, Бута, 70 (п), Сачко, 89.

ФК «Харків» — «Чорноморець». 0:1. 12 000. Полтавець, 57.

«Таврія» — «Ворскла». 2:3. 8 500. Едмар, 20, Жуніор, 49 — Єпуряну, 13 (п), Бровкін, 40, Мелітті, 68.

«Металург» Зп — «Закарпаття». 3:0. 4 500. Чигринський, 19, Акоп'ян, 35, Любарський, 90.

«Арсенал» — «Сталь». 1:1. 5 300. Ковальчик, 46 — Гомес, 32.

Чудовий подарунок до 920-ї річниці свого міста зробили землякам футболісти луцької «Волині», котрі, перервавши смугу невдач, упевнено переграли харків'ян.

Хоча Мирон Маркевич — наставник гостей — піддав нищівній критиці обидві команди за, на його думку, безбарвний футбол з обох боків. Дозволю собі не погодитися з такою оцінкою. У таких випадках Валерій Лобановський казав: «Подивіться на табло...»

До речі, лише частково погодився з колегою і Віталій Кварцяний — «шеф» волинян:



— «Металіст» перебуває у групі лідерів. І нелегко було витягнути свою команду з того важкого стану, в якому вона опинилася, — чотири зустрічі без перемог, один забитий м'яч, та і той у роїгріші Кубка (поразка від «Динамо» — 1:7. — В. Б.). Було вкрай важко. Я переживав, а лучани дуже просили перемогти, бо саме так мріяли відсвяткувати день народження міста...

Лучани просили, а от на стадіоні було негусто. Шкода. Треба підтримувати свою команду завжди. Так чинять ширі друзі.



**Бокс.** В Іспанії з 3 по 7 жовтня відбудуться конгреси дуже авторитетних організацій у царині професіонального боксу — WBC та EBU. Серед тих, хто братиме участь у роботі тих поважних зібрань, голова ради Ліги професіонального боксу України, народний депутат Микола Лісін, президент НЛПБУ Михайло Зав'ялов і генеральний секретар організації Анатолій Полочанський.

Перед відльотом на Піреней української делегації кореспондент «Голосу України» зустрівся з паном Зав'яловим, який, зокрема, сказав:

— Ми дуже пишаємось, що український професіональний бокс має велику повагу у світі. І чимала заслуга в цьому насамперед спортсменів, котрі здобувають для своєї країни титули і звання. Запрошення на згадані конференції — свідчення отого прияз-

ного ставлення до нашої ліги.

— Михайле Михайловичу, ширяться чутки, що на запрошення НЛПБУ до Києва збирається в гості сам Леннокс Льюїс. Наскільки правдива така інформація?

— Справді, ми запросили цього видатного спортсмена, і він дав згоду прийхати. Льюїс ознайомиться з Києвом, зустрінеється з нашими боксерами, представниками ЗМІ та вболівальниками. А ще планує 14 жовтня побувати в столичному концерт-холі «Фрідом», де цього року ми регулярно проводимо великі свята професіонального боксу, вінцем кожного стає поєдинок за звання чемпіона України.

— Цікаво, яка буде програма найближчої події у «Фрідомі»?

— Заплановано вісім поєдинків. Переважна більшість серед них рейтингіві, зокрема, геть усі міжнародні. Віктор Зінов'єв з Кривого Рогу (суперсередня вага) зустрінеється з Во-



Ще три поєдинки з участю лідерів відбулися вчора. Докладно про них повідомимо в наступному числі газети. А перед тим доробок команд був такий: «Шахтар» — 26 очок, «Динамо» — 24, «Чорноморець» — 20, «Волинь» — 17, «Металіст», «Металург» Д — по 16, «Харків», «Іллічівець» — по 15, «Арсенал» — 14, «Кривбас» — 13, «Таврія» — 12, «Дніпро», «Сталь» — по 11, «Ворскла» — 10, «Металург» Зп — 9, «Закарпаття» — 3.

\*\*\*

**Перша ліга.** 9-й тур. «Шахтар-2» — «Кримтеплиця». 2:2. «Бершадь» — «Геліос». 0:1. «Карпати» — «Динамо-2». 1:0. «Динамо-ІгроСервіс» — «Зоря». 0:3. «Спартак» І-Ф — «Борисфен». 2:0. «Сталь» — «Оболонь». 2:0. «Нафтовик-Укрнафта» — «Енергетик». 2:0. «Поділля» — «Газівник-Скала». 1:1. ЦСКА — «Спартак» С. 1:2.

«Зоря» — 25 очок, «Карпати» — 20, «Нафтовик-Укрнафта» — 19, «Сталь» — 18, «Оболонь» — 16, «Спартак» І-Ф — 15, «Динамо-2», «Поділля», «Шахтар-2» — по 14, «Кримтеплиця» — 11, «Геліос» — 10, «Бершадь» — 9, «Газівник-Скала», «Енергетик» — по 8, «Спартак» С, «Борисфен» — по 7, ЦСКА, «Динамо-ІгроСервіс» — по 3.

\*\*\*

**Кваліфікаційний раунд чемпіонату Європи-2005/2006 (U-17).** Київ. 27 вересня—1 жовтня. 3-й тур. Ірландія—Латвія. 2:0. Україна—Італія. 2:2 (Волков, 17, Ковальов, 77 — Фушелло, 54, Маріатто, 56).

	В	Н	П	М	О
Ірландія	2	1	0	6—3	7
Італія	1	2	0	6—5	5
Україна	1	1	1	4—4	4
Латвія	0	0	3	1—5	0

Продовжують боротьбу в турнірі збірні Ірландії та Італії.

**На знімках:** фрагменти матчу в Харкові. Фото Андрія ДАНИЛИЧЕВА.

## Льюїс приїде до Києва. Точно!

лодимиром Сазоновим (Білорусь, Мінськ) — чотири раунди. Далі — шестираундові бої. Киянин Олександр Антонов (напівлегка вага) боксуватиме з Тахіром Ібрагімовим (Казахстан, Чикмент). Суперсередня вага — Максим Головізін (Київ) — Молхазі Веркацашвілі (Грузія, Тбілісі); супернапівсередня вага — Володимир Боровський (Вінниця) — Тахір Разаєв (Росія, Санкт-Петербург). Восьмираундові бої: суперлегка вага — Сергій Федченко (Харків) — Віто Рана (Швейцарія); напівважка вага — В'ячеслав Узелков (Вінниця) — Мукад Мандра (Конго). Поєдинок з десяти раундів (напівважка вага) — Юрій Барашьян (Феодосія) — Іштван Варга (Угорщина).

Насамкінець на ринг вийдуть учасники поєдинку за звання чемпіона України у напівсередній вазі (десять раундів) — Валерій Бражник із Кременчука і Георгій Ісаков з Харкова...

**Сторінку підготував Віктор БРАНИЦЬКИЙ.**



**4 ЖОВТНЯ**

■ 1582 р. У католицьких країнах юліанський календар замінено на григоріанський. ■ 1853 р. Початок Кримської війни. ■ 1875 р. Засновано Чернівецький університет. ■ 1880 р. Помер французький композитор Жак Оффенбах, один з основоположників класичної оперети. ■ 1883 р. Вирушив у перший рейс «Східний експрес». ■ 1925 р. Народився кінорежисер Марлен Хуц'єв («Весна на Зарічній вулиці», «Липневий дощ»). ■ 1965 р. В СРСР запроваджено Державний знак якості.

**Редактор номера Іван ІЛЛЯШ.**

**Редколегія:** Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Сергій ДЕМСЬКИЙ, Віталій ЖЕЖЕРА, Іван ІЛЛЯШ, Світлана ПИСАРЕНКО, Віталій СУДДАЯ.

**Головний редактор Анатолій ГОРЛОВ.**

► За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.

► Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.

► Рукописів не повертаємо.

► Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

► При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

Ⓟ Платні матеріали.

**Засновник — Верховна Рада України**

Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.

Передплатні індекси: для фізичних осіб — 40224, 08775. для підприємств і організацій — 60955.

Передплатна ціна: для фізичних осіб — 3,30 грн. та 2,00 грн.

для підприємств і організацій — 6,00 грн на місяць.

Ціна в роздрібній мережі — договірна.

**Загальний тираж 159037.**

**СПДФО Гайденок В. І. (Друкарня «Нормальне цені») 61068, м. Харків, вул. Тарасівська, 2а.**

**БАТ «Видавництво «Вільна Україна» 79026, м. Львів, вул. В. Великого, 2.**

**БАТ «Видавництво «Київська правда» 04136, м. Київ, вул. М. Гречка, 13.**

**Фотоформи виготовлено в КЦ редакції газети «Голос України» 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0**

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

**Адреса редакції:** 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

**ТЕЛЕФОНИ:** для довідок — 454-84-92; телефакс — 234-72-54;

відділ реклами — 449-72-53, 454-81-34, 454-81-44;

телефакс — 449-85-62.

✉ E-mail: mail@golos.com.ua — загальний

reklama@golos.com.ua — відділ реклами

let@golos.com.ua — відділ листів

foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»

Internet: http://uamedia.visti.net/golos